

BORMANN®



BCD2650

065753

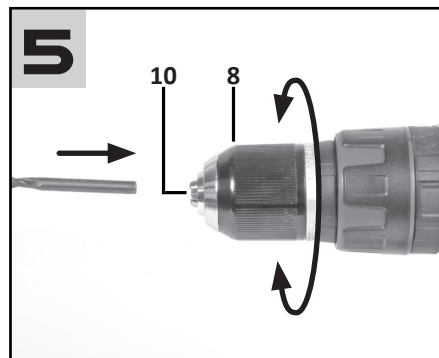
EN FR
IT EL
BG SL
RO

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR





SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage or physical injury. Store the manual in a safe place for future reference.

Symbols



Wear hearing protection.



Wear respiratory protection.



Wear eye protection.



Change the gear only when the drill is at a standstill.

General power tool safety instructions

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Please make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.

- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
- Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may not function as intended, resulting in fire or explosion.
- Do not expose a battery pack to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

Safety instructions for screwdrivers and drills

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener/drill bit may contact hidden wiring. Drill bits and fasteners contacting a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Use the auxiliary handle (s) (if available). Loss of control can cause personal injury.
- Wear hearing protection when impact drilling. Prolonged exposure to loud noises can cause hearing loss.

Safety when using long drill bits

- Never operate the power tool at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the drill bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Always start drilling at low speed and with the drill bit tip in contact with the workpiece.
- Drill only in a straight line, making sure not to apply excessive pressure. Drill bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Safety instructions for the battery pack

- The battery pack is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
- For optimum battery performance, avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
- Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C (59°F) and charged to at least 40%.
- Lithium-Ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
- Do not throw battery packs into a fire. There is a risk of explosion.
- Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
- Do not exhaustively discharge batteries. Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of deep discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
- Protect batteries and the tool from overloads. Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
- Protect the battery pack from damage. Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage.
- If the battery pack overloads or overheats, the integrated protective cutoff will switch off the equipment for safety reasons.
 - **Caution:** Do not press the ON/OFF trigger if the protective cut-off has triggered. This may damage the battery.
- Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
- Protect the rechargeable battery from moisture, rain and high humidity. Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture, rain or high humidity – replace them immediately.
- If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work.

Information on chargers and the charging process

- Check the data marked on the nameplate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the nameplate. Never connect the charger to a different mains voltage.

- Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
- Keep the battery charger, batteries and the cordless power tool out of the reach of children.
- Do not use damaged battery chargers.
- Do not use the battery charger to charge other cordless tools.
- In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
- Do not over-charge batteries. Do not exceed the maximum charging times. These charging times apply only to discharged batteries. Do not leave batteries in the charger for more than 48 hours.
- Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months ago. There is a high probability that the battery pack has been damaged.
- Charging batteries at a temperature below 10°C (50°F) will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
- Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
- Do not use batteries which were deformed during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking)
- Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%). A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
- Make sure that the battery is supervised when it is being charged.

Protection from environmental influences

- Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
- Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
- Do not use the cordless tool or the battery charger near flammable liquids and vapours.
- Use and store the battery charger and cordless tool only in dry conditions and at an ambient temperature of 10°C to 40°C (50°F to 104°F).
- Do not keep the battery charger in places where the temperature is likely to reach over 40°C (104°F). In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
- Protect batteries from overheating.
- Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated. Replace them immediately if possible.
- Store the lithium-ion rechargeable battery in a cool and dry place at 10°C to 20°C (50°F to 68°F). Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
- Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C (32°F) for more than 60 minutes must be disposed of.
- When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Residual risks

Caution: Even if the power tool is used as intended, the following residual risks cannot be eliminated:

- Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
- Damage to hearing if no suitable hearing protection is used.
- Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used for a long period of time or is not properly maintained.

Limit the operating time

- In order to reduce the risk of developing hand-arm vibration syndrome, operators of the power tool must take frequent breaks and wear anti-vibration gloves.

Other safety tips

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Do not overload the equipment.
- Switch off the equipment when not in use.

TECHNICAL DATA

Model	BCD2650
Voltage	DC 18 V
No load speed	0-400 / 0-1400 rpm
Impact rate	0-6720 / 0-24000 bpm
Torque settings	21+2
Maximum torque	50 Nm
Chuck	Ø13 mm metal keyless chuck
Other features	LED work light, electric brake
Battery and charger not included	

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

MAIN PARTS

Note: Refer to page 2 for the relevant pictures.

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Torque selector | 5 Lithium-ion battery pack* | 9 LED work light |
| 2 Battery capacity indicator | 6 Gear selector (2 gears) | 10 Chuck opening |
| 3 Forward/reverse rotation switch | 7 Pushlock button | 11 Operating mode selector** |
| 4 ON/OFF trigger | 8 Keyless drill chuck | 12 Battery capacity indicator button |

* Not included

** Screwdriving/drilling/impact drilling

INTENDED USE

The cordless impact drill is designed for tightening and loosening screws, as well as for drilling in wood, metal, plaster, concrete and plastic. The power tool must not be used for any other purpose. Any other use is deemed misuse.

BEFORE OPERATION

Be sure to read the following information before operating the power tool:

- Charge the battery pack with the charger (battery and charger not included).
 - It will take approximately 0.5 to 1 hour to charge an empty battery pack.
- Only ever use sharp drill bits and screwdriver bits which are suitable for the purpose and in flawless condition.
- Always check for concealed electric cables and gas and water pipes when drilling and screwdriving in walls.

OPERATING INSTRUCTIONS

Note: Refer to page 2 for the relevant pictures.

Torque selector (Pic. 2, item 1)

Caution: Only ever adjust the torque selector when the equipment is at a standstill.

- In order to adjust the torque, rotate the torque selector.
- The torque that should be used is dependent on a number of factors:
 - On the type and hardness of the material involved.
 - On the type and length of the screws used.
- The power tool will stop rotating as soon as the set torque is reached during operation.

Operating mode selector (Pic. 2, item 11)

Caution: Only ever adjust the operating mode selector when the equipment is at a standstill.

Screwdriving

- Set the selector (11) to the position with the screw symbol.

Drilling

- Set the selector (11) to the position with the drill bit symbol.
- The slip coupling turns off when the selector is set to drilling mode and the maximum torque becomes available regardless of the torque setting.

Impact drilling

- Set the selector (11) to the position with the hammer symbol.
- The slip coupling turns off when the selector is set to impact drilling mode and the maximum torque becomes available regardless of the torque setting.

Forward/reverse rotation switch (Pic. 3, item 3)

Caution: Only ever change the direction of rotation when the equipment is at a standstill.

- The direction of rotation can be changed by sliding the forward/reverse rotation switch.
- When the slide switch is in the middle position, the ON/OFF trigger is locked.

ON/OFF trigger (Pic. 3, item 4)

- When the trigger is pulled, the bit on the chuck starts rotating.
- Infinitely variable speed control is possible with the ON/OFF trigger. The further the trigger is pressed, the higher the rotational speed of the bit on the chuck.

Gear selector (Pic. 2, item 6)

Caution: Only ever change the gear when the equipment is at a standstill.

- You can work with a higher or lower speed depending on the position of the gear selector.

Battery capacity indicator (Pic. 4, item 2)

- Press the battery capacity indicator button (12).
- The battery capacity indicator (2) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) lit:

The battery has an adequate remaining charge.



1 LED flashing:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flashing:

The temperature of the battery is too low. Remove the battery from the device and leave it at room temperature for a day. If the error occurs again, this means that the battery is defective. Remove the battery from the device. Never use or charge a defective battery.

LED work light (Pic. 1, item 9)

- The LED work light (9) can be used in poor lighting conditions to illuminate the area where you want to drill or screw.
- The LED work light (9) comes on automatically as soon as the ON/OFF trigger is pressed.

Changing bits (Pic. 5)

Caution: Set the forward/reverse rotation switch to its center position before carrying out any work on the tool (for example, changing bits, maintenance work etc.).

- The power tool is fitted with a keyless chuck (8) with an automatic spindle stop.
1. Open the chuck (8). The chuck opening (10) must be large enough to hold the drill bit or screwdriver bit.
 2. Select the suitable bit. Push the bit as far as possible into the chuck opening (10).
 3. Tighten the chuck (8) and then make sure that the bit is secure.

Screws

- Always make sure that the bit used is of the same size and shape as the screw.
- Set the torque to suit the screw size.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: Always take the battery out of the equipment before starting any cleaning or maintenance work.

Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- After each use, make sure to clean the equipment.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some mild soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may cause damage to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment. The ingress of water into an electric power tool increases the risk of electric shock.

Maintenance

- There are no parts inside the equipment that require maintenance.

STORAGE

- Store the equipment and its accessories out of the reach of children in a dark and dry place at above freezing temperature.
 - The ideal storage temperature is between 5°C and 30°C (41°F and 86°F).

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου ή τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σύμβολα



Φορέστε προστατευτικά ακοής.



Φορέστε μάσκα προστασίας.



Φορέστε γυαλιά ασφαλείας.



Αλλάξτε ταχύτητα μόνο όταν το τρυπάνι είναι σταματημένο.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα καλά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον.
- Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για δραπενοκατσάβιδα

- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες λαβές, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου η μύτη βιδώματος/τρυπανιού μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Σε περίπτωση επαφής τρυπανιού ή μύτης βιδώματος με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να τεθούν υπό τάση με αποτέλεσμα ο χειριστής να υποστεί ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιήστε τη βοηθητική λαβή (εξ) (αν διατίθεται). Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά την κρουστική διάτρηση. Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατούς θορύβους μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Ασφάλεια κατά τη χρήση μακρών τρυπανιών

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με ταχύτητα μεγαλύτερη από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του τρυπανιού. Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Ξεκινάτε πάντα τη διάτρηση με χαμηλή ταχύτητα και με την άκρη του τρυπανιού σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.
- Διατηρήστε μόνο ίσια, φροντίζοντας να μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν και να σπάσουν, οδηγώντας σε απώλεια ελέγχου και τραυματισμό.

Οδηγίες ασφαλείας για τη μπαταρία

- Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για πρώτη φορά.
- Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, αποφύγετε τους χαμηλούς κύκλους εκφόρτισης. Φορτίζετε συχνά τη μπαταρία.
- Αποθηκεύστε τη μπαταρία σε δροσερό μέρος, ιδανικά στους 15°C και φορτισμένη τουλάχιστον στο 40%.
- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου χαλάνε με την πάροδο του χρόνου. Η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται το αργότερο όταν η χωρητικότητά της πέσει μόλις στο 80% της χωρητικότητάς της όταν ήταν καινούργια. Τα εξασθενημένα κύτταρα σε μια παλιά μπαταρία δεν είναι πλέον ικανά να ανταποκριθούν στις υψηλές απαιτήσεις ισχύος και, επομένως, αποτελούν κίνδυνο για την ασφάλεια.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην αναφλέγετε τη μπαταρία και μην την εκθέτετε στη φωτιά.
- Μην εκφορτίζετε εντελώς τις μπαταρίες. Η πλήρης εκφόρτιση θα προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Η πιο συνηθισμένη αιτία βαθιάς εκφόρτισης είναι η παρατεταμένη αποθήκευση ή η μη χρήση μερικών εκφορτισμένων μπαταριών. Σταματήστε την εργασία μόλις η απόδοση της μπαταρίας μειωθεί αισθητά ή ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αποθηκεύστε τη μπαταρία μόνο αφού έχει φορτιστεί πλήρως.

- Προστατεύετε τις μπαταρίες και το εργαλείο από υπερφόρτωση. Οι υπερφορτώσεις θα οδηγήσουν γρήγορα σε υπερθέρμανση και βλάβη των στοιχείων στο εσωτερικό του περιβλήματος της μπαταρίας.
- Προστατεύετε τη μπαταρία από ζημιές. Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες που έχουν πέσει από ύψος μεγαλύτερο του ενός μέτρου ή που έχουν εκτεθεί σε ισχυρούς κραδασμούς, ακόμη και αν το περίβλημα της μπαταρίας δε φαίνεται να έχει υποστεί ζημιές. Τα στοιχεία της μπαταρίας στο εσωτερικό της μπορεί να έχουν υποστεί σοβαρή ζημιά.
- Εάν η μπαταρία υπερφορτωθεί ή υπερθερμανθεί, η ενσωματωμένη διάταξη προστασίας θα απενεργοποιήσει τον εξοπλισμό για λόγους ασφαλείας.
- **Προσοχή!** Μην πατάτε τη σκανδάλη ON/OFF εάν η διάταξη προστασίας έχει απενεργοποιήσει τον εξοπλισμό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικές μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, έκρηξη και πυρκαγιά.
- Προστατεύετε τη μπαταρία από βροχή και υψηλή υγρασία. Η έκθεση της μπαταρίας σε βροχή και υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα στοιχεία της. Ποτέ μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν εκτεθεί σε υψηλή υγρασία ή βροχή - αντικαταστήστε τις αμέσως.
- Εάν η μπαταρία διαθέτει αποσπώμενη μπαταρία, αφαιρέστε την για λόγους ασφαλείας αφού ολοκληρώσετε την εργασία σας.

Πληροφορίες για τους φορτιστές και τη διαδικασία φόρτισης

- Ελέγχετε τα χαρακτηριστικά που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της πηγής ρεύματος αντιστοιχεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή. Μη συνδέετε ποτέ τον φορτιστή σε πηγή ρεύματος με διαφορετική τάση.
- Προστατεύστε τον φορτιστή και το καλώδιό του από ζημιές και αιχμηρές άκρες. Παραδώστε καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά σε ηλεκτρολόγο για επισκευή.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή, τις μπαταρίες και το ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές που έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για τη φόρτιση άλλων εργαλείων.
- Σε βαριά χρήση η μπαταρία θερμαίνεται. Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση.
- Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες. Μην υπερβαίνετε τους μέγιστους χρόνους φόρτισης. Αυτοί οι χρόνοι φόρτισης ισχύουν μόνο για εκφορτισμένες μπαταρίες. Μην αφήνετε τις μπαταρίες στο φορτιστή για περισσότερες από 48 ώρες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε μπαταρίες εάν υποψιάζεστε ότι η τελευταία φορά που φορτίστηκαν ήταν πριν από 12 μήνες. Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να έχει υποστεί ζημιά η μπαταρία.
- Η φόρτιση μπαταρίας σε θερμοκρασία κάτω των 10°C θα προκαλέσει χημική βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης, καθώς τα στοιχεία της μπαταρίας ενδέχεται να έχουν υποστεί επικίνδυνη βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διαδικασία της φόρτισης.
- Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μπαταρία (συνιστώμενο βάθος εκφόρτισης: μέγιστο 80%) Η πλήρης εκφόρτιση της μπαταρίας θα μειώσει τη ζωή της.
- Φροντίστε η μπαταρία να επιτηρείται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Προστασία από περιβαλλοντικούς παράγοντες

- Φορέστε κατάλληλα ρούχα εργασίας. Φορέστε γυαλιά ασφαλείας.
- Προστατεύετε το εργαλείο μπαταρίας και το φορτιστή από την υγρασία και τη βροχή. Η υγρασία και η βροχή μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μπαταρίας ή τον φορτιστή κοντά σε εύφλεκτα υγρά και ατμούς.
- Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή και το εργαλείο μπαταρίας μόνο σε ξηρές συνθήκες και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 10°C έως 40°C.
- Μην φυλάσσετε τον φορτιστή σε χώρους όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να ξεπεράσει τους 40°C. Ποτέ μην αφήνετε τον φορτιστή σε αυτοκίνητο που είναι παρκαρισμένο στην ήλιο.
- Προστατεύστε τις μπαταρίες από την υπερθέρμανση.
- Η υπερφόρτωση, η υπερφόρτιση και η έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως θα οδηγήσουν σε υπερθέρμανση και βλάβη των στοιχείων της μπαταρίας. Ποτέ μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν υπερθερμανθεί. Αντικαταστήστε τις αμέσως αν είναι δυνατόν.
- Αποθηκεύστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου σε δροσερό και ξηρό μέρος με θερμοκρασία από 10°C έως 20°C. Αποθηκεύστε μόνο πλήρως φορτισμένες μπαταρίες (επίπεδο φόρτισης τουλάχιστον στο 40%).
- Φροντίστε να μην παγώσει η μπαταρία. Οι μπαταρίες που αποθηκεύτηκαν κάτω από τους 0°C για περισσότερο από 60 λεπτά πρέπει να απορρίπτονται.
- Κατά το χειρισμό των μπαταριών προσέξτε την ηλεκτροστατική φόρτιση: Οι ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις προκαλούν βλάβες στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και στα στοιχεία της μπαταρίας. Αποφύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και μην αγγίζετε ποτέ τους πόλους της μπαταρίας.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Προσοχή: Ακόμα και αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, οι ακόλουθοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να εξαλειφθούν:

- Προβλήματα υγείας των πνευμόνων εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστατευτική μάσκα σκόνης.
- Βλάβη στην ακοή εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία ακοής.
- Προβλήματα υγείας λόγω έκθεσης των χεριών και των βραχιόνων σε κραδασμούς, εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν συντηρείται σωστά.

Περιορισμός του χρόνου λειτουργίας

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος εμφάνισης συνδρόμου κραδασμού χεριού-βραχίονα, οι χειριστές του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να κάνουν συχνά διαλείμματα και να φορούν αντικραδασμικά γάντια.

Πρόσθετες συμβουλές ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό που βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τον εξοπλισμό.
- Μην υπερφορτώνετε τον εξοπλισμό.
- Απενεργοποιείτε τον εξοπλισμό όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BCD2650
Τάση	DC 18 V
Στροφές χωρίς φορτίο	0-400 / 0-1400 rpm
Κρούσεις	0-6720 / 0-24000 bpm
Θέσεις ροπής	21+2
Μέγιστη ροπή	50 Nm
Τσοκ	∅13 mm αυτόματο, μεταλλικό
Πρόσθετα χαρακτηριστικά	LED φως εργασίας, ηλεκτρικό φρένο
Δεν περιλαμβάνεται μπαταρία και φορτιστής	

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σελίδα 2 για τις σχετικές εικόνες.

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|--|
| 1 Επιλογέας ροπής | 5 Μπαταρία ιόντων λιθίου* | 9 LED φως εργασίας |
| 2 Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας | 6 Επιλογέας ταχυτήτων (2 ταχύτητες) | 10 Άνοιγμα του τσοκ |
| 3 Διακόπτης φοράς περιστροφής | 7 Κουμπί ασφάλισης μπαταρίας | 11 Επιλογέας τρόπου λειτουργίας** |
| 4 Σκανδάλη ON/OFF | 8 Αυτόματο τσοκ | 12 Κουμπί ένδειξης χωρητικότητας μπαταρίας |

* Δεν περιλαμβάνεται

** Βίδωμα/διάτρηση/κρουστική διάτρηση

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το κρουστικό δραπανοκαταβίδο μπαταρίας προορίζεται για βίδωμα και ξεβίδωμα, καθώς και για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, γύψο, σκυρόδεμα και πλαστικό. Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται κατάχρηση.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Φροντίστε να διαβάσετε τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Φορτίστε τη μπαταρία με τον φορτιστή (η μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται).
 - Η φόρτιση μιας άδειας μπαταρίας θα διαρκέσει περίπου 0,5 έως 1 ώρα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο αιχμηρά τρυπάνια και μύτες βιδώματος που είναι κατάλληλες για την εκάστοτε χρήση και που βρίσκονται σε άψογη κατάσταση.
- Πριν από τη διάτρηση ή βίδωμα σε τοίχους, φροντίστε πάντα να ελέγχετε για κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια και σωλήνες αερίου και νερού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σελίδα 2 για τις σχετικές εικόνες.

Επιλογέας ροπής (Εικ. 2, στοιχείο 1)

Προσοχή: Ρυθμίστε τον επιλογέα ροπής μόνο όταν ο εξοπλισμός είναι σταματημένος.

- Για να ρυθμίσετε τη ροπή, περιστρέψτε τον επιλογέα ροπής.
- Η ροπή που πρέπει να χρησιμοποιηθεί εξαρτάται από διάφορους παράγοντες:
 - Από τον τύπο και τη σκληρότητα του σχετικού υλικού.
 - Από τον τύπο και το μήκος των χρησιμοποιούμενων βιδών.
- Κατά τη λειτουργία του εργαλείου, η μύτη που έχει τοποθετηθεί στο τσοκ σταματάει να περιστρέφεται μόλις η ροπή φτάσει την επιλεγμένη τιμή.

Επιλογέας τρόπου λειτουργίας (Εικ. 2, στοιχείο 11)

Προσοχή: Ρυθμίζετε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας μόνο όταν ο εξοπλισμός είναι σταματημένος.

Βίδωμα

- Θέστε τον επιλογέα (11) στη θέση με το σύμβολο της βίδας.

Διάτρηση

- Θέστε τον επιλογέα (11) στη θέση με το σύμβολο του τρυπανιού.
- Ο συμπλέκτης ολίσθησης απενεργοποιείται όταν ο επιλογέας τίθεται στη θέση διάτρησης και η μέγιστη ροπή καθίσταται διαθέσιμη ανεξάρτητα από τη θέση στην οποία βρίσκεται ο επιλογέας ροπής.

Κρουστική διάτρηση

- Θέστε τον επιλογέα (11) στη θέση με το σύμβολο του σφυριού.
- Ο συμπλέκτης ολίσθησης απενεργοποιείται όταν ο επιλογέας τίθεται στη θέση διάτρησης και η μέγιστη ροπή καθίσταται διαθέσιμη ανεξάρτητα από τη θέση στην οποία βρίσκεται ο επιλογέας ροπής.

Διακόπτης φοράς περιστροφής (δεξιόστροφη/αριστερόστροφη περιστροφή) (Εικ. 3, στοιχείο 3)

Προσοχή: Αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής μόνο όταν ο εξοπλισμός είναι σταματημένος.

- Η αλλαγή της φοράς περιστροφής γίνεται με τη μετακίνηση της θέσης του διακόπτη φοράς περιστροφής προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
- Όταν ο ολισθαίνων διακόπτης βρίσκεται στη μεσαία θέση, κλειδώνεται η σκανδάλη ON/OFF.

Σκανδάλη ON/OFF (Εικ. 3, στοιχείο 4)

- Με το πάτημα της σκανδάλης, η μύτη που έχει τοποθετηθεί στο τσοκ θα αρχίσει να περιστρέφεται.
- Με τη σκανδάλη ON/OFF είναι δυνατός ο έλεγχος της ταχύτητας με απεριόριστη μεταβολή. Όσο περισσότερο πατιέται η σκανδάλη, τόσο μεγαλύτερη είναι η περιστροφική ταχύτητα της μύτης που έχει τοποθετηθεί στο τσοκ.

Επιλογέας ταχυτήτων (Εικ. 2, στοιχείο 6)

Προσοχή: Αλλάζετε ταχύτητα μόνο όταν ο εξοπλισμός είναι σταματημένος.

- Το εργαλείο διαθέτει δύο ταχύτητες, μια χαμηλή και μια υψηλή.
- Μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων για να αλλάξετε την ταχύτητα.

Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 4, στοιχείο 2)

- Πατήστε το κουμπί ένδειξης χωρητικότητας μπαταρίας (12).
- Ο δείκτης χωρητικότητας της μπαταρίας (2) δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας μέσω 3 λυχνιών LED.

Και οι 3 λυχνίες LED αναμμένες:

Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

2 ή 1 λυχνία LED αναμμένη:

Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι επαρκές.

Αναβοσβήνει 1 λυχνία LED:

Η μπαταρία είναι άδεια, επαναφορτίστε την μπαταρία.

Όλες οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν:

Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή και αφήστε την σε θερμοκρασία δωματίου για μία ημέρα. Εάν το σφάλμα εμφανιστεί ξανά, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι χαλασμένη. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε μια χαλασμένη μπαταρία.

LED φως εργασίας (Εικ. 1, στοιχείο 9)

- Το LED φως εργασίας (9) μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνθήκες κακού φωτισμού για να φωτίσει την περιοχή όπου πρόκειται να διατρήσετε ή να βιδώσετε.
- Το LED φως εργασίας (9) ανάβει αυτόματα με το πάτημα της σκανδάλης ON/OFF.

Αλλαγή μύτης (Εικ. 5)

Προσοχή: Θέστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής στην κεντρική του θέση πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο εργαλείο (π.χ. αλλαγή μύτης, εργασίες συντήρησης κ.λπ.).

- Το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει αυτόματο τσοκ (8) με αυτόματη διακοπή της ατράκτου.
1. Ανοίξτε το τσοκ (8). Το άνοιγμα του τσοκ (10) πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο για να συγκρατήσει το τρυπάνι ή τη μύτη βιδώματος.
 2. Επιλέξτε το κατάλληλο τρυπάνι. Σπρώξτε το τρυπάνι όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στο άνοιγμα του τσοκ (10).
 3. Σφίξτε το τσοκ (8) και στη συνέχεια βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι/η μύτη έχει ασφαλίσει καλά.

Βίδες

- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η μύτη που χρησιμοποιείται έχει το ίδιο μέγεθος και σχήμα με τη βίδα.
- Ρυθμίστε τη ροπή ανάλογα με το μέγεθος της βίδας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή: Πάντα να βγάζετε την μπαταρία από τον εξοπλισμό πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας καθαρισμού ή συντήρησης.

Καθαρισμός

- Διατηρείτε όλες τις διατάξεις ασφαλείας, τους αεραγωγούς και το περίβλημα του κινητήρα απαλλαγμένα από ακαθαρσίες και σκόνη. Σκουπίστε τον εξοπλισμό με ένα καθαρό πανί ή με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Φροντίστε να καθαρίζετε τον εξοπλισμό μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τακτικά τον εξοπλισμό με ένα νωπό πανί και λίγο ήπιο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες- τέτοια χημικά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του εξοπλισμού. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να εισέλθει νερό στο εσωτερικό του εξοπλισμού. Η είσοδος νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Συντήρηση

- Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό του εξοπλισμού που απαιτούν συντήρηση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό και τα εξαρτήματά του σε μέρος σκοτεινό και δροσερό, με θερμοκρασία πάνω από το μηδέν και μακριά από παιδιά.
- Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5°C και 30°C.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement: Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages à l'outil ou des blessures physiques. Conservez le manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Symboles



Porter une protection auditive.



Porter une protection respiratoire.



Portez des lunettes de protection



Ne changez de vitesse que lorsque la foreuse est à l'arrêt.

Instructions générales de sécurité pour les outils électriques

Sécurité sur le lieu de travail

- Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées peuvent être à l'origine d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides ou de fumées inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques peuvent créer des étincelles susceptibles d'enflammer les gaz ou les fumées.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- Veillez à ce que les fiches des outils électriques correspondent à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises adaptées réduira le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact corporel avec des matériaux ou des objets mis à la terre, tels que les radiateurs, les tuyaux, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est très élevé si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à toute autre condition humide. La pénétration d'eau dans un outil électrique peut augmenter le risque d'électrocution.
- N'abusez pas du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à une distance sûre de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et de toute pièce mobile. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge dont les caractéristiques sont adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous vous sentez fatigué ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les protections auditives, les chaussures de sécurité antidérapantes ou les casques de protection, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront le risque de blessures corporelles.
- Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche à une source d'alimentation peut entraîner des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé de réglage ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne pas se mettre en porte-à-faux. Garder l'équilibre et une bonne assise à tout moment. Cela permet à l'opérateur de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et/ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser le bon outil électrique pour chaque application. Le bon outil électrique fera toujours le travail mieux et de manière plus sûre lorsqu'il est utilisé comme prévu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'activer ou de le désactiver. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est extrêmement dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche principale de la source d'alimentation et/ou le bloc-piles de l'outil avant de changer d'accessoire, d'effectuer des réglages ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, rangez-le hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser et de faire fonctionner l'outil électrique. Les outils électriques sont extrêmement dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien de l'outil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, qu'elles ne sont pas cassées, qu'il n'y a pas de fuites et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents et blessures sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenez les parties coupantes de l'outil électrique affûtées et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus précis et plus faciles à contrôler.

- Utilisez toujours l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux instructions de ce manuel d'instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des applications différentes de celles prévues peut entraîner des blessures ou endommager l'outil électrique.
- Gardez les poignées et toutes les surfaces de préhension de l'outil électrique sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler l'outil en toute sécurité dans des circonstances inattendues.

Utilisation et entretien des outils à pile

- Ne rechargez les batteries qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur utilisé pour recharger des batteries inadaptées peut créer un risque d'incendie.
- N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, il faut le tenir à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre.
- La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées risquent de ne pas fonctionner comme prévu et de provoquer un incendie ou une explosion.
- N'exposez pas un bloc-batterie au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- Faites réparer l'outil électrique par un personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- N'essayez jamais de réparer vous-même des blocs-batteries endommagés. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des techniciens agréés.

Consignes de sécurité pour les tournevis et les perceuses

- Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle la fixation/la mèche risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les mèches et les fixations entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et risquent de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- Utilisez la (les) poignée(s) auxiliaire(s) (si disponible(s)). La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- Porter une protection auditive lors du forage à impact. Une exposition prolongée à des bruits forts peut entraîner une perte d'audition.

Sécurité lors de l'utilisation de mèches longues

- Ne jamais utiliser l'outil électrique à une vitesse supérieure à la vitesse maximale de la mèche. À des vitesses plus élevées, la mèche risque de se tordre si on la laisse tourner librement sans qu'elle n'entre en contact avec la pièce à usiner, ce qui peut entraîner des blessures.
- Commencez toujours le perçage à faible vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce à usiner.
- Ne percez qu'en ligne droite, en veillant à ne pas exercer de pression excessive. Les mèches peuvent se déformer et provoquer une rupture ou une perte de contrôle, ce qui peut entraîner des blessures.

Consignes de sécurité pour le bloc-batterie

- La batterie n'est pas chargée. La batterie doit être chargée avant la première utilisation de l'outil.
- Pour une performance optimale de la batterie, évitez les cycles de décharge trop faibles. Chargez fréquemment la batterie.
- Conservez la batterie dans un endroit frais, idéalement à 15°C (59°F) et chargée à au moins 40%.
- Les batteries lithium-ion sont soumises à un processus de vieillissement naturel. La batterie doit être remplacée au plus tard lorsque sa capacité n'est plus que de 80 % de sa capacité à l'état neuf. Les cellules affaiblies d'une batterie vieillissante ne sont plus en mesure de répondre aux exigences élevées en matière de puissance et présentent donc un risque pour la sécurité.
- Ne jetez pas les batteries au feu. Il y a un risque d'explosion.
- Ne pas enflammer le bloc-batterie ni l'exposer au feu.
- Ne pas décharger complètement les batteries. Une décharge complète endommagerait les cellules de la batterie. La cause la plus fréquente d'une décharge profonde est un stockage prolongé ou la non-utilisation de batteries partiellement déchargées. Arrêtez de travailler dès que les performances de la batterie diminuent sensiblement ou que le système de protection électronique se déclenche. Ne rangez la batterie qu'après l'avoir complètement rechargée.
- Protéger les batteries et l'outil contre les surcharges. Les surcharges entraînent rapidement une surchauffe et une détérioration des cellules à l'intérieur du boîtier de la batterie, sans que cette surchauffe ne soit apparente à l'extérieur.
- Protégez le bloc-batterie contre les dommages. Remplacez sans délai les batteries qui sont tombées d'une hauteur de plus d'un mètre ou qui ont été exposées à des chocs violents, même si le boîtier de la batterie ne semble pas endommagé. Les éléments de la batterie à l'intérieur de celle-ci peuvent avoir été gravement endommagés.
- En cas de surcharge ou de surchauffe de la batterie, le dispositif de protection intégré éteint l'appareil pour des raisons de sécurité.
 - **Attention:** N'appuyez pas sur la gâchette ON/OFF si la coupure de protection s'est déclenchée. Cela pourrait endommager la batterie.
- N'utilisez que des batteries d'origine. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures, des explosions et un risque d'incendie.
- Protégez la batterie rechargeable de l'humidité, de la pluie et d'un taux d'humidité élevé. L'humidité, la pluie et un taux d'humidité élevé peuvent endommager dangereusement les piles. Ne rechargez jamais et ne travaillez jamais avec des piles qui ont été exposées à l'humidité, à la pluie ou à un taux d'humidité élevé - remplacez-les immédiatement.
- Si votre appareil est équipé d'une batterie amovible, retirez-la pour des raisons de sécurité après avoir terminé votre travail.

Informations sur les chargeurs et le processus de charge

- Vérifiez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur de batterie. Veillez à connecter le chargeur de batterie à une alimentation électrique dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Ne jamais brancher le chargeur sur une tension secteur différente.

- Protégez le chargeur de batterie et son câble contre les dommages et les arêtes vives. Faites réparer sans délai les câbles endommagés par un électricien qualifié.
- Gardez le chargeur de batterie, les batteries et l'outil électrique sans fil hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de chargeurs de batterie endommagés.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie pour recharger d'autres outils sans fil.
- En cas d'utilisation intensive, la batterie devient chaude. Laissez-le refroidir à la température ambiante avant de commencer à le charger.
- Ne pas surcharger les piles. Ne pas dépasser les temps de charge maximum. Ces temps de charge ne s'appliquent qu'aux batteries déchargées. Ne laissez pas les piles dans le chargeur pendant plus de 48 heures.
- N'utilisez ou ne chargez jamais des batteries si vous pensez que la dernière fois qu'elles ont été chargées remonte à plus de 12 mois. Il est fort probable que le bloc-batterie ait été endommagé.
- Charger des batteries à une température inférieure à 10°C (50°F) causera des dommages chimiques à la cellule et peut provoquer un incendie.
- N'utilisez pas de batteries qui ont chauffé pendant le processus de charge, car les cellules de la batterie peuvent avoir subi des dommages dangereux.
- Ne pas utiliser de piles qui ont été déformées pendant le processus de charge ou qui présentent d'autres symptômes atypiques (dégagement de gaz, sifflement, fissuration).
- Ne jamais décharger complètement la batterie (profondeur de décharge recommandée max. 80 %). Une décharge complète de la batterie entraînera un vieillissement prématuré des cellules de la batterie.
- Veillez à ce que la batterie soit sous surveillance lorsqu'elle est en cours de chargement.

Protection contre les influences environnementales

- Porter des vêtements de travail appropriés. Porter des lunettes de protection.
- Protégez votre outil sans fil et le chargeur de batterie de l'humidité et de la pluie. L'humidité et la pluie peuvent endommager dangereusement les cellules.
- N'utilisez pas l'outil sans fil ou le chargeur de batterie à proximité de liquides et de vapeurs inflammables.
- Utilisez et stockez le chargeur de batterie et l'outil sans fil uniquement dans des conditions sèches et à une température ambiante comprise entre 10°C et 40°C (50°F et 104°F).
- Ne conservez pas le chargeur de batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre plus de 40°C (104°F). En particulier, ne laissez pas le chargeur de batterie dans une voiture garée au soleil.
- Protéger les piles de la surchauffe.
- Les surcharges, les chargements excessifs et l'exposition à la lumière directe du soleil entraînent une surchauffe et une détérioration des cellules. Ne chargez jamais et ne travaillez jamais avec des piles qui ont été surchauffées. Remplacez-les immédiatement si possible.
- Conservez la batterie rechargeable au lithium-ion dans un endroit frais et sec, à une température comprise entre 10 et 20 °C (50 et 68 °F). Ne rangez que des batteries entièrement chargées (au moins 40 %).
- Empêchez la batterie lithium-ion de geler. Les batteries qui ont été stockées à une température inférieure à 0°C (32°F) pendant plus de 60 minutes doivent être mises au rebut.
- Lors de la manipulation des piles, prenez garde aux charges électrostatiques : Les décharges électrostatiques endommagent le système de protection électronique et les éléments de la batterie. Évitez les charges électrostatiques et ne touchez jamais les pôles de la batterie.

Risques résiduels

Attention: Même si l'outil électrique est utilisé comme prévu, les risques résiduels suivants ne peuvent être éliminés:

- Lésions pulmonaires en l'absence de masque de protection approprié.
- Dommages à l'ouïe en l'absence d'une protection auditive appropriée.
- Dommages à la santé causés par les vibrations main-bras si l'équipement est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas correctement entretenu.

Limiter la durée d'utilisation

- Afin de réduire le risque de développer le syndrome des vibrations main-bras, les opérateurs de l'outil électrique doivent faire des pauses fréquentes et porter des gants anti-vibration.

Autres conseils de sécurité

- N'utilisez que du matériel en parfait état.
- Entretien et nettoyer régulièrement le matériel.
- Ne pas surcharger l'équipement.
- Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	BCD2650
Tension	DC 18 V
Vitesse à vide	0-400 / 0-1400 tr/min
Taux d'impact	0-6720 / 0-24000 bpm
Réglages du couple	21+2
Couple maximum	50 Nm
Chuck	Mandrin métallique sans clé Ø13 mm
Autres caractéristiques	Feu de travail à LED, frein électrique
Batterie et chargeur non inclus	

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

PIÈCES PRINCIPALES

Remarque: les images correspondantes figurent à la page 2.

- | | | |
|---|-------------------------------------|--|
| 1 Sélecteur de couple | 5 Batterie lithium-ion* | 9 Lampe de travail à LED |
| 2 Indicateur de capacité de la batterie | 6 Sélecteur de vitesse (2 vitesses) | 10 Ouverture du mandrin |
| 3 Commutateur de rotation avant/arrière | 7 Bouton de verrouillage | 11 Sélecteur de mode de fonctionnement** |
| 4 Déclencheur ON/OFF | 8 Mandrin de perçage sans clé | 12 Bouton d'indication de la capacité de la batterie |

* Non inclus

** Tournevis/perçage/perçage à percussion

UTILISATION PRÉVUE

La perceuse à percussion sans fil est conçue pour serrer et desserrer des vis, ainsi que pour percer le bois, le métal, le plâtre, le béton et le plastique. L'outil électrique ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Toute autre utilisation est considérée comme une utilisation abusive.

AVANT L'OPÉRATION

Veillez à lire les informations suivantes avant d'utiliser l'outil électrique:

- Chargez la batterie avec le chargeur (la batterie et le chargeur ne sont pas inclus).
- Il faut environ 0,5 à 1 heure pour recharger une batterie vide.
- N'utilisez que des forets et des tournevis bien aiguisés, adaptés à l'usage prévu et en parfait état.
- Lors du perçage et du vissage dans les murs, vérifiez toujours si des câbles électriques et des conduites de gaz et d'eau sont dissimulés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Remarque: les images correspondantes figurent à la page 2.

Sélecteur de couple (photo 2, point 1)

Attention: Ne régler le sélecteur de couple que lorsque l'appareil est à l'arrêt.

- Pour régler le couple, tourner le sélecteur de couple.
- Le couple à utiliser dépend d'un certain nombre de facteurs :
- En fonction du type et de la dureté du matériau concerné.
- Sur le type et la longueur des vis utilisées.
- L'outil électrique s'arrête de tourner dès que le couple réglé est atteint pendant le fonctionnement.

Sélecteur de mode de fonctionnement (photo 2, point 11)

Attention: Ne réglez le sélecteur de mode de fonctionnement que lorsque l'appareil est à l'arrêt.

Tourner

- Placer le sélecteur (11) en position avec le symbole de la vis.

Forage

- Placer le sélecteur (11) sur la position du symbole de la mèche.
- L'accouplement à glissement se désactive lorsque le sélecteur est réglé sur le mode de forage et le couple maximum devient disponible quel que soit le réglage du couple.

Forage d'impact

- Placer le sélecteur (11) en position avec le symbole du marteau.
- L'accouplement à glissement se désactive lorsque le sélecteur est réglé sur le mode de perçage à percussion et le couple maximum devient disponible quel que soit le réglage du couple.

Commutateur de rotation avant/arrière (photo 3, point 3)

Attention: Ne changez le sens de rotation que lorsque l'appareil est à l'arrêt.

- Le sens de rotation peut être modifié en faisant glisser le commutateur de rotation avant/arrière.
- Lorsque l'interrupteur à glissière est en position médiane, la gâchette ON/OFF est verrouillée.

Déclencheur ON/OFF (photo 3, point 4)

- Lorsque l'on appuie sur la gâchette, la mèche sur le mandrin commence à tourner.
- La gâchette ON/OFF permet de régler la vitesse à l'infini. Plus la gâchette est enfoncée, plus la vitesse de rotation de la mèche sur le mandrin est élevée.

Sélecteur de vitesse (photo 2, point 6)

Attention : Ne changez de vitesse que lorsque l'appareil est à l'arrêt.

- Vous pouvez travailler à une vitesse plus ou moins élevée selon la position du sélecteur de vitesse.

Indicateur de capacité de la batterie (photo 4, point 2)

- Appuyez sur le bouton d'indication de la capacité de la batterie (12).
- L'indicateur de capacité de la batterie (2) indique l'état de charge de la batterie à l'aide de 3 diodes électroluminescentes.

Les 3 LED sont allumées:

La batterie est complètement chargée.

2 ou 1 LED(s) allumée(s):

La charge restante de la batterie est suffisante.

1 LED clignote:

La batterie est vide, rechargez-la.

Tous les voyants clignotent:

La température de la batterie est trop basse. Retirez la batterie de l'appareil et laissez-la à température ambiante pendant une journée. Si l'erreur se reproduit, cela signifie que la batterie est défectueuse. Retirez la batterie de l'appareil. Ne jamais utiliser ou charger une batterie défectueuse.

Lampe de travail LED (photo 1, point 9)

- La lampe de travail LED (9) peut être utilisée dans des conditions de faible éclairage pour éclairer la zone où vous voulez percer ou visser.
- La lampe de travail LED (9) s'allume automatiquement dès que l'on appuie sur la gâchette ON/OFF.

Changement d'embouts (photo 5)

Attention: Placez le commutateur de rotation avant/arrière en position centrale avant d'effectuer toute intervention sur l'outil (par exemple, changement d'embout, travaux d'entretien, etc.)

- L'outil est équipé d'un mandrin sans clé (8) avec arrêt automatique de la broche.
1. Ouvrir le mandrin (8). L'ouverture du mandrin (10) doit être suffisamment grande pour accueillir la mèche ou l'embout de tournevis.
 2. Choisir l'embout approprié. Pousser l'embout aussi loin que possible dans l'ouverture du mandrin (10).
 3. Serrer le mandrin (8) et s'assurer que l'embout est bien fixé.

Vis

- Veillez toujours à ce que l'embout utilisé soit de la même taille et de la même forme que la vis.
- Régler le couple en fonction de la taille de la vis.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement: Retirez toujours la batterie de l'appareil avant de commencer tout travail de nettoyage ou d'entretien.

Nettoyage

- Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité, les orifices d'aération et le carter du moteur soient exempts de saleté et de poussière. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- Après chaque utilisation, veillez à nettoyer l'appareil.
- Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, qui pourraient endommager les pièces en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Maintenance

- Il n'y a pas de pièces à l'intérieur de l'équipement qui nécessitent un entretien.

STOCKAGE

- Conservez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants, dans un endroit sombre et sec, à une température supérieure au point de congélation. - La température idéale de stockage se situe entre 5°C et 30°C (41°F et 86°F).

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'appareil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet de les éliminer de manière écologique et différenciée grâce aux installations de collecte disponibles.

**Uniquement pour les pays de l'UE**

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et renvoyés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile o lesioni fisiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Simboli

Indossare protezioni per l'udito.



Indossare protezioni per le vie respiratorie.



Indossare protezioni per gli occhi.



Cambiare la marcia solo quando la trivella è ferma.

Istruzioni generali sulla sicurezza degli utensili elettrici**Sicurezza dell'area di lavoro**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettrostrumento.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettrostrumento può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettrostrumento all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrostrumento. Non utilizzare l'elettrostrumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrostrumento può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrostrumento. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrostrumento può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettrostrumenti

- Non forzare l'elettrostrumento. Utilizzare l'elettrostrumento corretto per ogni applicazione. L'elettrostrumento corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettrostrumento se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrostrumento prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettrostrumento. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrostrumento.
- Quando l'elettrostrumento non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettrostrumento a persone che non hanno familiarità con l'elettrostrumento o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettrostrumento. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettrostrumento. Se danneggiato, far riparare l'elettrostrumento prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettrostrumento affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi di taglio affilati hanno minori probabilità di piegarsi e sono più precisi e facili da controllare.

- Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettrotensile.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettrotensile asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro in circostanze impreviste.

Uso e cura della batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie utilizzato per caricare batterie non adatte può creare un rischio di incendio.
- Utilizzare l'elettrotensile solo con le batterie specificatamente indicate. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro.
- Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero non funzionare come previsto e causare incendi o esplosioni.
- Non esporre il pacco batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- Far revisionare l'elettrotensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.
- Non tentare mai di riparare da soli i pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da tecnici autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per avvitatori e trapani

- Tenere l'elettrotensile da superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio/la punta del trapano possono entrare in contatto con cavi nascosti. Le punte da trapano e gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo sotto tensione possono rendere attive le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Utilizzare la (o le) maniglia ausiliaria (se disponibile). La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- Indossare una protezione per l'udito durante la perforazione a percussione. L'esposizione prolungata a rumori forti può causare la perdita dell'udito.

Sicurezza nell'uso di punte lunghe

- Non utilizzare mai l'elettrotensile a una velocità superiore a quella massima prevista per la punta del trapano. A velocità superiori, la punta del trapano potrebbe piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo da lavorare, con il rischio di lesioni personali.
- Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo.
- Forare solo in linea retta, facendo attenzione a non esercitare una pressione eccessiva. Le punte del trapano possono piegarsi causando rotture o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

Istruzioni di sicurezza per il pacco batteria

- La batteria non è carica. Il pacco batteria deve essere caricato prima di utilizzare l'utensile per la prima volta.
- Per ottenere prestazioni ottimali della batteria, evitare cicli di scarica ridotti. Caricare frequentemente il pacco batteria.
- Conservare il pacco batteria in un luogo fresco, possibilmente a 15°C (59°F) e con una carica di almeno il 40%.
- Le batterie agli ioni di litio sono soggette a un processo di invecchiamento naturale. Il pacco batteria deve essere sostituito al più tardi quando la sua capacità scende ad appena l'80% di quella che aveva da nuovo. Le celle indebolite di un pacco batteria invecchiato non sono più in grado di soddisfare gli elevati requisiti di potenza e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
- Non gettare i pacchi batteria nel fuoco. C'è il rischio di esplosione.
- Non incendiare il pacco batteria e non esporlo al fuoco.
- Non scaricare completamente le batterie. La scarica completa danneggia le celle della batteria. La causa più comune di scarica profonda è il lungo stoccaggio o il mancato utilizzo di batterie parzialmente scariche. Interrompere il lavoro non appena le prestazioni della batteria diminuiscono sensibilmente o si attiva il sistema di protezione elettronico. Riporre la batteria solo dopo averla caricata completamente.
- Proteggere le batterie e l'utensile dai sovraccarichi. I sovraccarichi causano rapidamente il surriscaldamento e il danneggiamento delle celle all'interno dell'alloggiamento della batteria, senza che il surriscaldamento sia visibile all'esterno.
- Proteggere il pacco batteria da eventuali danni. Sostituire immediatamente le batterie che sono cadute da un'altezza superiore a un metro o che sono state esposte a urti violenti, anche se l'alloggiamento del pacco batterie sembra non essere danneggiato. Le celle della batteria al suo interno potrebbero aver subito gravi danni.
- Se il pacco batteria si sovraccarica o si surriscalda, il cutoff di protezione integrato spegne l'apparecchiatura per motivi di sicurezza.
- **Attenzione:** Non premere il pulsante ON/OFF se è scattato il taglio di protezione. Ciò potrebbe danneggiare la batteria.
- Utilizzare solo batterie originali. L'uso di altre batterie può provocare lesioni, esplosioni e rischi di incendio.
- Proteggere la batteria ricaricabile dall'umidità, dalla pioggia e dall'elevata umidità. L'umidità, la pioggia e l'elevata umidità possono causare pericolosi danni alle batterie. Non caricate o lavorate mai con batterie che sono state esposte all'umidità, alla pioggia o all'elevata umidità: sostituitele immediatamente.
- Se l'apparecchiatura è dotata di una batteria staccabile, rimuoverla per motivi di sicurezza al termine del lavoro.

Informazioni sui caricatori e sul processo di ricarica

- Controllare i dati riportati sulla targhetta del caricabatterie. Assicurarsi di collegare il caricabatterie a una rete di alimentazione con la tensione indicata sulla targhetta. Non collegare mai il caricabatterie a una tensione di rete diversa.

- Proteggere il caricabatterie e il suo cavo da danni e spigoli vivi. Far riparare immediatamente i cavi danneggiati da un elettricista qualificato.
- Tenere il caricabatterie, le batterie e l'elettrotensile a batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare caricabatterie danneggiati.
- Non utilizzare il caricabatterie per caricare altri utensili a batteria.
- In caso di uso intenso, il pacco batteria si riscalda. Lasciare raffreddare il pacco batteria a temperatura ambiente prima di iniziare la ricarica.
- Non caricare eccessivamente le batterie. Non superare i tempi di ricarica massimi. Questi tempi di ricarica si applicano solo alle batterie scariche. Non lasciare le batterie nel caricabatterie per più di 48 ore.
- Non utilizzare o caricare mai le batterie se si sospetta che l'ultima volta che sono state caricate risalga a più di 12 mesi fa. È molto probabile che il pacco batteria sia stato danneggiato.
- La ricarica delle batterie a una temperatura inferiore a 10°C (50°F) provoca danni chimici alle celle e può causare un incendio.
- Non utilizzare batterie che si sono riscaldate durante il processo di carica, poiché le celle della batteria potrebbero aver subito danni pericolosi.
- Non utilizzare batterie che si sono deformate durante il processo di carica o che presentano altri sintomi non tipici (gas, sibili, crepe).
- Non scaricare mai completamente il pacco batteria (profondità di scarica consigliata max. 80%). Una scarica completa del pacco batteria provoca un invecchiamento precoce delle celle della batteria.
- Assicurarsi che la batteria sia sorvegliata durante la carica.

Protezione dagli influssi ambientali

- Indossare abiti da lavoro adeguati. Indossare occhiali di sicurezza.
- Proteggete l'utensile a batteria e il caricabatterie dall'umidità e dalla pioggia. L'umidità e la pioggia possono causare pericolosi danni alle batterie.
- Non utilizzare l'utensile a batteria o il caricabatterie in prossimità di liquidi e vapori infiammabili.
- Utilizzare e conservare il caricabatterie e l'utensile a batteria solo in ambienti asciutti e a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C (50°F e 104°F).
- Non tenere il caricabatterie in luoghi in cui la temperatura potrebbe superare i 40°C (104°F). In particolare, non lasciare il caricabatterie in un'auto parcheggiata al sole.
- Proteggere le batterie dal surriscaldamento.
- Sovraccarichi, sovraccarichi e l'esposizione alla luce solare diretta provocano il surriscaldamento e il danneggiamento delle celle. Non caricare o lavorare mai con batterie surriscaldate. Se possibile, sostituirle immediatamente.
- Conservare la batteria ricaricabile agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto a una temperatura compresa tra 10°C e 20°C (50°F e 68°F). Conservare solo le batterie completamente cariche (con una carica di almeno il 40%).
- Evitare che il pacco batteria agli ioni di litio si congeli. I pacchi batteria conservati a una temperatura inferiore a 0°C (32°F) per più di 60 minuti devono essere smaltiti.
- Quando si maneggiano le batterie, fare attenzione alle cariche elettrostatiche: Le scariche elettrostatiche danneggiano il sistema di protezione elettronica e le celle della batteria. Evitare la carica elettrostatica e non toccare mai i poli della batteria.

Rischi residui

Attenzione: Anche se l'elettrotensile viene utilizzato come previsto, i seguenti rischi residui non possono essere eliminati:

- Danni ai polmoni se non si utilizza una maschera protettiva adeguata.
- Danni all'udito se non si utilizzano protezioni acustiche adeguate.
- Danni alla salute causati dalle vibrazioni mano-braccio se l'apparecchiatura viene utilizzata per un lungo periodo di tempo o non viene sottoposta a una manutenzione adeguata.

Limitare il tempo di funzionamento

- Per ridurre il rischio di sviluppare la sindrome da vibrazioni mano-braccio, gli operatori dell'elettrotensile devono fare pause frequenti e indossare guanti antivibrazioni.

Altri suggerimenti per la sicurezza

- Utilizzate solo attrezzature in perfette condizioni.
- Mantenere e pulire regolarmente le attrezzature.
- Non sovraccaricare l'apparecchiatura.
- Spegnerne l'apparecchiatura quando non viene utilizzata.

DATI TECNICI

Modello	BCD2650
Tensione	DC 18 V
Velocità a vuoto	0-400 / 0-1400 giri/min
Tasso di impatto	0-6720 / 0-24000 bpm
Impostazioni della coppia	21+2
Coppia massima	50 Nm
Chuck	Mandrino autoserrante in metallo Ø13 mm
Altre caratteristiche	Luce di lavoro a LED, freno elettrico
Batteria e caricatore non inclusi	

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

PARTI PRINCIPALI

Nota: per le relative immagini, fare riferimento a pagina 2.

- | | | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|----|---|
| 1 | Selettore di coppia | 5 | Batteria agli ioni di litio* | 9 | Luce di lavoro a LED |
| 2 | Indicatore della capacità della batteria | 6 | Selettore di marcia (2 marce) | 10 | Apertura di mandrino |
| 3 | Interruttore di rotazione avanti/indietro | 7 | Pulsante di blocco | 11 | Selettore della modalità operativa** |
| 4 | Innesco ON/OFF | 8 | Mandrino per trapano | 12 | Pulsante di indicazione della capacità della batteria |

* Non incluso

** Avvitatura/foratura/foratura a percussione

USO PREVISTO

Il trapano a percussione a batteria è progettato per avvitare e svitare viti, nonché per forare legno, metallo, gesso, cemento e plastica. L'elettrotensile non deve essere utilizzato per altri scopi. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

Prima di utilizzare l'elettrotensile, leggere attentamente le seguenti informazioni:

- Caricare la batteria con il caricatore (batteria e caricatore non inclusi).
 - Per caricare un pacco batteria vuoto occorrono da 0,5 a 1 ora circa.
- Utilizzare sempre e solo punte da trapano e punte da cacciavite affilate, adatte allo scopo e in perfetto stato.
- Durante le operazioni di foratura e avvitamento nelle pareti, verificare sempre la presenza di cavi elettrici nascosti e di tubature del gas e dell'acqua.

ISTRUZIONI PER L'USO

Nota: per le immagini relative, fare riferimento a pagina 2.

Selettore di coppia (Fig. 2, pos. 1)

Attenzione: Regolare il selettore di coppia solo a macchina ferma.

- Per regolare la coppia, ruotare il selettore di coppia.
- La coppia da utilizzare dipende da una serie di fattori:
 - In base al tipo e alla durezza del materiale coinvolto.
 - Sul tipo e sulla lunghezza delle viti utilizzate.
- L'elettrotensile smette di ruotare non appena viene raggiunta la coppia impostata durante il funzionamento.

Selettore della modalità operativa (Fig. 2, pos. 11)

Attenzione: Regolare il selettore della modalità operativa solo a macchina ferma.

Avvitamento

- Portare il selettore (11) nella posizione con il simbolo della vite.

Perforazione

- Portare il selettore (11) nella posizione con il simbolo della punta.
- Il giunto di sicurezza si disattiva quando il selettore è impostato sulla modalità di foratura e la coppia massima diventa disponibile indipendentemente dall'impostazione della coppia.

Perforazione a impatto

- Portare il selettore (11) nella posizione con il simbolo del martello.
- Il giunto di sicurezza si disattiva quando il selettore è impostato sulla modalità di foratura a percussione e la coppia massima diventa disponibile indipendentemente dall'impostazione della coppia.

Interruttore di rotazione avanti/indietro (Fig. 3, pos. 3)

Attenzione: Cambiare il senso di rotazione solo a macchina ferma.

- Il senso di rotazione può essere cambiato facendo scorrere l'interruttore di rotazione avanti/indietro.
- Quando l'interruttore a scorrimento è in posizione centrale, il grilletto ON/OFF è bloccato.

Grilletto ON/OFF (Fig. 3, pos. 4)

- Quando si preme il grilletto, la punta sul mandrino inizia a ruotare.
- La regolazione continua della velocità è possibile grazie al grilletto ON/OFF. Più si preme il pulsante, più aumenta la velocità di rotazione della punta sul mandrino.

Selettore di marcia (fig. 2, pos. 6)

Attenzione: Cambiare la marcia solo a macchina ferma.

- È possibile lavorare con una velocità superiore o inferiore a seconda della posizione del selettore delle marce.

Indicatore della capacità della batteria (Fig. 4, pos. 2)

- Premere il pulsante di indicazione della capacità della batteria (12).
- L'indicatore di capacità della batteria (2) mostra lo stato di carica della batteria mediante 3 LED.

Tutti e 3 i LED sono accesi:

La batteria è completamente carica.

2 o 1 LED acceso:

La batteria ha una carica residua adeguata.

1 LED lampeggiante:

La batteria è scarica, ricaricarla.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è troppo bassa. Rimuovere la batteria dal dispositivo e lasciarla a temperatura ambiente per un giorno. Se l'errore si ripete, significa che la batteria è difettosa. Rimuovere la batteria dal dispositivo. Non utilizzare o caricare mai una batteria difettosa.

Luce di lavoro a LED (fig. 1, pos. 9)

- La luce da lavoro a LED (9) può essere utilizzata in condizioni di scarsa illuminazione per illuminare l'area in cui si desidera forare o avvitare.
- La luce di lavoro a LED (9) si accende automaticamente non appena si preme il pulsante ON/OFF.

Sostituzione dei bit (Fig. 5)

Attenzione: Impostare l'interruttore di rotazione avanti/indietro sulla posizione centrale prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile (ad esempio, cambio delle punte, manutenzione, ecc.).

- L'elettroscopio è dotato di un mandrino autoserrante (8) con arresto automatico del mandrino.
1. Aprire il mandrino (8). L'apertura del mandrino (10) deve essere sufficientemente grande per contenere la punta del trapano o del cacciavite.
 2. Selezionare la punta adatta. Spingere la punta il più possibile nell'apertura del mandrino (10).
 3. Serrare il mandrino (8) e verificare che la punta sia ben salda.

Viti

- Assicurarsi sempre che la punta utilizzata sia della stessa dimensione e forma della vite.
- Impostare la coppia di serraggio in base alle dimensioni della vite.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: Estrarre sempre la batteria dall'apparecchiatura prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Pulizia

- Mantenere tutti i dispositivi di sicurezza, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore liberi da sporco e polvere. Pulire l'apparecchiatura con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Dopo ogni utilizzo, assicurarsi di pulire l'apparecchiatura.
- Pulire regolarmente l'apparecchiatura con un panno umido e del sapone neutro. Non utilizzare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchiatura. Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio. L'ingresso di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di scosse elettriche.

Manutenzione

- All'interno dell'apparecchiatura non ci sono parti che richiedono manutenzione.

IMMAGAZZINAMENTO

- Conservare l'apparecchiatura e i suoi accessori fuori dalla portata dei bambini, in un luogo buio e asciutto, a una temperatura superiore a quella di congelamento.
 - La temperatura di conservazione ideale è compresa tra 5°C e 30°C (41°F e 86°F).

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.

**Solo per i paesi dell'UE**

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента или физическо нараняване. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Символи



Носете защита на слуха.



Носете дихателна защита.



Носете предпазни средства за очите.



Сменяйте предавката само когато бормашината е в покой.

Общи инструкции за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място не може да бъде избегната, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар. ПП

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части. П

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-прецизни и по-лесни за управление.

- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, крайниците и др. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства. П

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което се използва за зареждане на неподходящи батерии, може да създаде риск от пожар.
- Използвайте електроинструмента само със специално предназначения за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един и друг терминал.
- Късото съединяване на клемите на акумулатора може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии може да не функционират по предназначение, което може да доведе до пожар или експлозия.
- Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Сервиз

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Никога не се опитвайте сами да ремонтирате повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни техници.

Инструкции за безопасност за винтоверти и бормащини

- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която крепежният елемент/пробивното свредло може да влезе в контакт със скрити кабели. Свредлата и крепежните елементи, които влизат в контакт с проводник под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента под напрежение и да причинят на оператора токов удар.
- Използвайте спомогателната дръжка (дръжки) (ако има такава). Загубата на контрол може да доведе до лични наранявания.
- Носете защита на слуха при ударно пробиване. Продължителното излагане на силни шумове може да доведе до загуба на слуха.

Безопасност при използване на дълги свредла

- Никога не работете с електроинструмента със скорост, по-висока от максималната номинална скорост на свредлото. При по-високи скорости има вероятност свредлото да се огъне, ако му се позволи да се върти свободно, без да се допира до обработвания детайл, което може да доведе до телесни повреди.
- Винаги започвайте пробиването с ниска скорост и с връх на свредлото в контакт с обработвания детайл.
- Пробивайте само по права линия, като внимавате да не прилагате прекомерен натиск. Свредлата могат да се огънат и да доведат до счупване или загуба на контрол, което може да доведе до телесни повреди.

Инструкции за безопасност за акумулаторния блок

- Батерията не е заредена. Акумулаторният блок трябва да бъде зареден, преди да използвате инструмента за първи път.
- За да постигнете оптимална работа на батерията, избягвайте ниски цикли на разреждане. Често зареждайте батерията.
- Съхранявайте акумулаторния блок на хладно място, най-добре при температура 15°C, и го заредете до поне 40%.
- Литиево-йонните батерии са подложени на естествен процес на стареене. Батерията трябва да се смени най-късно, когато капацитетът ѝ спадне до едва 80 % от капацитета ѝ, когато е била нова. Отслабените клетки в остарелия акумулаторен пакет вече не са в състояние да покрият високите изисквания за мощност и следователно представляват риск за безопасността.
- Не хвърляйте батериите в огъня. Съществува риск от експлозия.
- Не запалвайте акумулаторната батерия и не я излагайте на огън.
- Не разреждайте батериите докрай. Прекаленото разреждане ще повреди клетките на батерията. Най-честата причина за дълбоко разреждане е продължителното съхранение или неизползването на частично разредени батерии. Прекратете работата веднага щом производителността на батерията спадне забележимо или се задейства електронната система за защита. Поставете акумулаторната батерия на склад само след като е напълно заредена.
- Предпазвайте батериите и инструмента от претоварване. Претоварванията бързо водят до прегряване и увреждане на клетките в корпуса на батерията, без това прегряване да е видимо отвън.
- Защитете акумулаторната батерия от повреда. Незабавно сменете батериите, които са били изпуснати от височина повече от един метър или са били изложени на силни удари, дори ако корпусът на батерийния пакет изглежда неповреден. Възможно е батерийните клетки във вътрешността на батерията да са претърпели сериозни повреди.
- Ако акумулаторната батерия се претовари или прегрее, вграденият защитен прекъсвач ще изключи оборудването от съображения за безопасност. - **Внимание:** Не натискайте спусъка за включване/изключване, ако се е задействало защитното изключване. Това може да повреди батерията.
- Използвайте само оригинални комплекти батерии. Използването на други батерии може да доведе до наранявания, експлозия и риск от пожар.
- Защитете акумулаторната батерия от влага, дъжд и висока влажност. Влагата, дъждът и високата влажност могат да причинят опасни повреди на клетките. Никога не зареждайте и не работете с акумулаторни батерии, които са били изложени на влага, дъжд или висока влажност - незабавно ги сменете.
- Ако оборудването ви е снабдено с отделяща се батерия, извадете батерията от съображения за безопасност, след като приключите работата.

Информация за зарядните устройства и процеса на зареждане

- Проверете данните, отбелязани на табелката на зарядното устройство. Уверете се, че сте свързали зарядното устройство за акумулатори към захранване с напрежението, отбелязано на табелката. Никога не свързвайте зарядното устройство към електрическа мрежа с различно напрежение.

- Предпазвайте зарядното устройство и неговия кабел от повреди и остри ръбове. Повредилите се кабели трябва незабавно да бъдат ремонтирани от квалифициран електротехник.
- Съхранявайте зарядното устройство, батериите и акумулаторния електроинструмент на места, недостъпни за деца.
- Не използвайте повредени зарядни устройства за батерии.
- Не използвайте зарядното устройство за зареждане на други акумулаторни инструменти.
- При интензивна употреба акумулаторната батерия се загрява. Оставете акумулаторния блок да се охлади до стайна температура, преди да започнете зареждането.
- Не презареждайте батериите. Не превишавайте максималното време за зареждане. Тези времена за зареждане се отнасят само за разредени батерии. Не оставяйте батериите в зарядното устройство за повече от 48 часа.
- Никога не използвайте и не зареждайте батерии, ако подозирате, че за последен път са били зареждани преди повече от 12 месеца. Съществува голяма вероятност акумулаторната батерия да е била повредена.
- Зареждането на батериите при температура под 10°C (50°F) ще доведе до химическо увреждане на клетките и може да предизвика пожар.
- Не използвайте батерии, които са се нагрили по време на процеса на зареждане, тъй като е възможно клетките на батерията да са получили опасни повреди.
- Не използвайте батерии, които са били деформирани по време на зареждането или които имат други нетипични симптоми (газообразуване, сьскане, напукване).
- Никога не разреждайте напълно акумулаторната батерия (препоръчителна дълбочина на разреждане макс. 80%). Пълното разреждане на акумулаторния блок ще доведе до преждевременно стареене на акумулаторните клетки.
- Уверете се, че батерията е под наблюдение, когато се зарежда.

Защита от влиянието на околната среда

- Носете подходящо работно облекло. Носете предпазни очила.
- Защитете акумулаторния инструмент и зарядното устройство от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да причинят опасни повреди на клетките.
- Не използвайте акумулаторния инструмент или зарядното устройство в близост до запалими течности и изпарения.
- Използвайте и съхранявайте зарядното устройство и акумулаторния инструмент само в сухи условия и при температура на околната среда от 10°C до 40°C (50°F до 104°F).
- Не дръжте зарядното устройство на места, където температурата може да достигне над 40°C (104°F). По-специално, не оставяйте зарядното устройство за батерии в автомобил, който е паркиран на слънце.
- Защитете батериите от прегряване.
- Претоварването, презареждането и излагането на пряка слънчева светлина водят до прегряване и увреждане на клетките. Никога не зареждайте и не работете с батерии, които са били прегрети. Ако е възможно, незабавно ги сменете.
- Съхранявайте литиево-йонната акумулаторна батерия на хладно и сухо място при температура от 10°C до 20°C (50°F до 68°F). Поставайте на съхранение само напълно заредени батерии (заредени поне на 40%).
- Предпазвайте литиево-йонната батерия от замръзване. Батериини пакети, които са били съхранявани под 0°C за повече от 60 минути, трябва да бъдат изхвърлени.
- Когато боравите с батерии, се пазете от електростатичен заряд! Електростатичните разряди водят до повреда на електронната система за защита и на акумулаторните клетки. Избягвайте електростатичното зареждане и никога не докосвайте полюсите на батерията.ППП

Остатъчни рискове

Внимание: Дори ако електроинструментът се използва по предназначение, следните остатъчни рискове не могат да бъдат отстранени:

- Увреждане на белите дробове, ако не се използва подходяща защитна маска за прах.
- Увреждане на слуха, ако не се използва подходяща защита на слуха.
- увреждане на здравето, причинено от вибрациите на ръката, ако оборудването се използва дълго време или не се поддържа правилно.

Ограничаване на времето за работа

- За да се намали рискът от развитие на вибрационен синдром ръка-рамо, операторите на електроинструмента трябва да правят чести почивки и да носят антивибрационни ръкавици.

Други съвети за безопасност

- Използвайте само оборудване, което е в отлично състояние.
- Поддържайте и почиствайте редовно оборудването.
- Не претоварвайте оборудването.
- Изключете оборудването, когато не го използвате.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BCD2650
Напрежение	DC 18 V
Скорост без натоварване	0-400 / 0-1400 об/мин
Степен на въздействие	0-6720 / 0-24000 удара в минута
Настройки на въртящия момент	21+2
Максимален въртящ момент	50 Nm
Чък	Ø13 mm метален безключов патронник
Други функции	LED работна светлина, електрическа спирачка
Батерията и зарядното устройство не са включени	

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ОСНОВНИ ЧАСТИ

Забележка: Вижте страница 2 за съответните снимки.

- | | | |
|---|---------------------------------------|--|
| 1 Селектор на въртящия момент | 5 Литиево-йонна батерия* | 9 LED работна светлина |
| 2 Индикатор за капацитета на батерията | 6 Селектор на предавките (2 предавки) | 10 Отваряне на Чък |
| 3 Превключвател за въртене напред/назад | 7 Бутон за заключване | 11 Селектор за избор на работен режим** |
| 4 Спусък за включване/изключване | 8 Безключов патронник за бормашина | 12 Бутон за индикация на капацитета на батерията |

* Не е включено

** Отвертка/пробиване/ударно пробиване

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Акумулаторната ударна бормашина е предназначена за затягане и разхлабване на винтове, както и за пробиване в дърво, метал, мазилка, бетон и пластмаса. Електроинструментът не трябва да се използва за други цели. Всяко друго използване се счита за неправилна употреба.

ПРЕДИ РАБОТА

Не забравяйте да прочетете следната информация, преди да започнете работа с електроинструмента:

- Заредете батерията със зарядното устройство (батерията и зарядното устройство не са включени в комплекта).
 - Зареждането на празен комплект батерии отнема приблизително от 0,5 до 1 час.
- Използвайте само остри свредла и винтоверти, които са подходящи за целта и са в безупречно състояние.
- Винаги проверявайте за скрити електрически кабели и тръби за газ и вода, когато пробивате и завинтвате в стените.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Забележка: Вижте страница 2 за съответните снимки.

Селектор за избор на въртящ момент (Фиг. 2, позиция 1)

Внимание: Настройте селектора за въртящ момент само когато оборудването е в покой.

- За да регулирате въртящия момент, завъртете селектора за въртящ момент.
- Въртящият момент, който трябва да се използва, зависи от редица фактори:
 - В зависимост от вида и твърдостта на съответния материал.
 - От вида и дължината на използваните винтове.
- Електроинструментът ще спре да се върти, щом по време на работа се достигне зададеният въртящ момент.

Селектор за избор на режим на работа (фиг. 2, позиция 11)

Внимание: Настройте селектора на работния режим само когато оборудването е в покой.

Отвинтване

- Нагласете селектора (11) в позицията със символа на винта.

Сондажи

- Настройте селектора (11) в положение със символа на свредлото.
- Проплъзващият съединител се изключва, когато селекторът е поставен в режим на пробиване, и максималният въртящ момент става достъпен независимо от настройката на въртящия момент.

Ударно пробиване

- Настройте селектора (11) в положение със символа на чукчето.
- Проплъзващият съединител се изключва, когато селекторът е настроен на режим на ударно пробиване и максималният въртящ момент става достъпен независимо от настройката на въртящия момент.

Превключвател за въртене напред/назад (Фиг. 3, позиция 3)

Внимание: Променяйте посоката на въртене само когато оборудването е в покой.

- Посоката на въртене може да се променя чрез плъзгане на превключвателя за въртене напред/назад.
- Когато плъзгащият превключвател е в средно положение, спусъкът за включване/изключване е заключен.

Спусък за включване/изключване (фиг. 3, позиция 4)

- При натискане на спусъка битовите в патронника започват да се въртят.
- Възможно е безстепенно регулиране на скоростта с помощта на спусъка ON/OFF. Колкото по-силно е натиснат спусъкът, толкова по-висока е скоростта на въртене на битото в патронника.

Селектор на предавките (Фиг. 2, позиция 6)

Внимание: Сменяйте предавката само когато оборудването е в покой.

- Можете да работите с по-висока или по-ниска скорост в зависимост от позицията на селектора на предавките.

Индикатор за капацитета на батерията (фиг. 4, позиция 2)

- Натиснете бутона за индикация на капацитета на батерията (12).
- Индикаторът за капацитета на батерията (2) показва състоянието на заряда на батерията с помощта на 3 светодиода.

Всички 3 светодиода светят:

Батерията е напълно заредена.

Светят 2 или 1 светодиод(и):

Батерията е с достатъчен остатъчен заряд.

1 мигащ светодиода:

Батерията е изтощена, заредете я.

Всички светодиоди мигат:

Температурата на батерията е твърде ниска. Извадете батерията от устройството и я оставете на стайна температура за един ден. Ако грешката се появи отново, това означава, че батерията е дефектна. Извадете батерията от устройството. Никога не използвайте и не зареждайте дефектна батерия.

LED работна светлина (Фиг. 1, позиция 9)

- Работната LED светлина (9) може да се използва при лошо осветление за осветяване на зоната, в която искате да пробивате или завинтвате.
- Работната LED светлина (9) се включва автоматично, щом натиснете спусъка за включване/изключване.

Смяна на битовете (Фиг. 5)

Внимание: Преди да извършвате каквато и да е работа с инструмента (например смяна на накрайници, техническо обслужване и др.), поставете превключвателя за въртене напред/назад в средно положение.

- Електроинструментът е оборудван с безключов патронник (8) с автоматичен ограничител на шпиндела.
1. Отворете патронника (8). Отворът на патронника (10) трябва да е достатъчно голям, за да побере свредлото или отвертката.
 2. Изберете подходящия бит. Вкарайте накрайника колкото е възможно по-навътре в отвора на патронника (10).
 3. Затегнете патронника (8) и след това се уверете, че накрайникът е здраво закрепен.

Винтове

- Винаги се уверявайте, че използваният накрайник е със същия размер и форма като винта.
- Настройте въртящия момент в зависимост от размера на винта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: Винаги изваждайте батерията от оборудването, преди да започнете работа по почистване или поддръжка.

Почистване

- Поддържайте всички предпазни устройства, вентилационните отвори и корпуса на двигателя чисти от замърсявания и прах. Избършете оборудването с чиста кърпа или го продухайте със състен въздух по д ниско налягане.
- След всяка употреба се уверете, че почиствате оборудването.
- Почиствайте редовно оборудването с влажна кърпа и мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да повредят пластмасовите части на оборудването. Уверете се, че във вътрешността на оборудването не може да проникне вода. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

Поддръжка

- Вътре в оборудването няма части, които да изискват поддръжка.

СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте оборудването и принадлежностите му на тъмно и сухо място, на температура над нулата, на място, недостъпно за деца.
- Идеалната температура за съхранение е между 5°C и 30°C (41°F и 86°F).

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.

**Само за страни от ЕС**

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo: Pred uporabo natančno preberite priročnik. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči poškodbe orodja ali telesne poškodbe. Priročnik shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

Simboli



Nosite zaščito sluha.



Nosite zaščito dihal.



Nosite zaščito za oči.



Prestavo zamenjajte šele, ko vrtalnik miruje.

Splošna varnostna navodila za električno orodje

Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Temna ali nepregledna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine ali hlapi, plini ali prah. Električna orodja lahko povzročijo iskre, ki lahko vžgejo pline ali hlape.
- Med delovanjem električnega orodja naj bodo otroci in mimoidoči na varni razdalji.

Električna varnost

- Prepričajte se, da vtiči električnega orodja ustrezajo vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji. Z uporabo nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnic boste zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi materiali ali predmeti, kot so radiatorji, cevi, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja ogromna nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali drugim mokrim razmeram. Vdor vode v električno orodje lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Ne zlorablajte napajalnega kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Kabel hranite na varni razdalji od vročine, olja, ostrih robov in vseh gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečajo nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek z ustreznimi specifikacijami za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, kije primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če električnega orodja ni mogoče uporabljati na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali p o d vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, zaščita sluha, nedrseči varnostni čevlji ali zaščitne čelade, ki se uporabljajo v ustreznih pogojih, bo zmanjšala tveganje za nastanek osebnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulatorski sklop, dvigovanjem ali prenašanjem električnega orodja se prepričajte, da je stikalo za napajanje v položaju izklopljeno. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja, ki ima stikalo v vklopljenem položaju, na vir napajanja lahko privede do nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvene ključe ali ključe. Nastavitveni ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne pretiravajte. Ves čas ohranjajte ravnotežje in pravi korak. To pomaga upravljavcu, da bolje obvladuje električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit in/ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

Uporaba in oskrba električnega orodja

- Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Za vsako uporabo uporabite ustrezno električno orodje. Pravilno električno orodje bo vedno opravilo delo bolje in varneje, če ga boste uporabljali, kot je predvideno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo ne aktivira ali deaktivira. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je zelo nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred menjavo pribora, kakršnimi koli nastavitvami ali shranjevanjem električnega orodja izključite glavni vtič iz vira električne energije in/ali akumulatorsko baterijo iz električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi bodo zmanjšali nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga shranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale in upravljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov zelo nevarna.
- Vzdrževanje električnega orodja. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, ali prihaja do puščanja in drugih težav, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč in poškodb je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Rezalni deli električnega orodja naj bodo ostri in čisti. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo ter so natančnejša in lažje obvladljiva.

- Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. vedno uporabljajte v skladu z navodili iz tega priročnika, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za namene, ki niso predvideni, lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe električnega orodja.
- Ročaji in vse oprijemalne površine električnega orodja naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja z orodjem v nepričakovanih okoliščinah.

Uporaba in nega baterijskega orodja

- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilec, ki se uporablja za polnjenje neustreznih baterij, lahko povzroči nevarnost požara.
- Električno orodje uporabljajte samo s posebej določenimi baterijskimi paketi. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
- Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žbljji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko naredijo povezavo z enega na drug terminal.
- Kratkoročno stikanje priključkov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- V slabih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če do stika slučajno pride, jo sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloča iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega paketa baterij. Poškodovane ali spremenjene baterije morda ne bodo delovale, kot je predvideno, kar lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- Baterijskega paketa ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterijskega paketa zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

Storitev

- Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja samo enake nadomestne dele. Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.
- Nikoli ne poskušajte sami popravljati poškodovanih baterijskih sklopov. Servisiranje baterijskih paketov lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisierji.

Varnostna navodila za izvijače in vrtalnike

- Pri delu, pri katerem se lahko pritrdilni element/vrtalo dotakne skrite napeljave, držite električno orodje za izolirane oprijemalne površine. Zaradi stika svedrov in pritrdilnih elementov z žico pod napetostjo so lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in lahko povzročijo električni udar.
- Uporabite pomožni ročaj (-e) (če je na voljo). Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pri udarnem vrtenju nosite zaščito sluha. Dolgotrajna izpostavljenost glasnim zvokom lahko povzroči izgubo sluha.

Varnost pri uporabi dolgih svedrov

- Nikoli ne uporabljajte električnega orodja z večjo hitrostjo, kot je največja nazivna hitrost svedra. Pri višjih hitrostih se lahko vrtni nastavek upogne, če se prosto vrti, ne da bi se dotaknil obdelovanca, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- Vrtanje vedno začnite pri nizki hitrosti in s konico svedra v stiku z obdelovancem.
- Vrtajte le v ravni črti in pazite, da ne izvajate pretiranega pritiska. Vrtni nastavki se lahko upognejo in povzročijo zlom ali izgubo nadzora, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Varnostna navodila za baterijski paket

- Akumulatorski sklop ni napolnjen. Pred prvo uporabo orodja je treba napolniti baterijski sklop.
- Za optimalno delovanje baterije se izogibajte nizkim ciklom praznjenja. Baterijo pogosto polnite.
- Akumulatorsko enoto hranite v hladnem prostoru, najbolje pri temperaturi 15 °C, in jo napolnite do vsaj 40 %.
- Litijske baterije so podvržene naravnemu procesu staranja. Baterijski sklop je treba zamenjati najpozneje, ko se njegova zmogljivost zmanjša na samo 80 % zmogljivosti, ki jo je imel, ko je bil nov. Oslabljene celice v starih baterijah ne morejo več izpolnjevati visokih zahtev glede moči in zato predstavljajo varnostno tveganje.
- Baterijskih paketov ne mečite v ogenj. Obstaja nevarnost eksplozije.
- Ne vžigajte baterijskega paketa in ga ne izpostavljajte ognju.
- Baterij ne izpraznite do konca. Zaradi pretiranega praznjenja se celice baterije poškodujejo. Najpogostejši vzrok za globoko praznjenje je dolgotrajno skladiščenje ali neuporaba delno izpraznjenih baterij. Prenehajte z delom takoj, ko se zmogljivost baterije opazno zmanjša ali ko se sproži elektronski zaščitni sistem. Akumulatorsko enoto shranite šele po tem, ko je popolnoma napolnjena.
- Zaščitite baterije in orodje pred preobremenitvijo. Preobremenitve hitro povzročijo pregrevanje in poškodbe celic v ohišju akumulatorja, ne da bi bilo to pregrevanje vidno navzven.
- Zaščitite baterijski sklop pred poškodbami. Baterije, ki so padle z višine več kot enega metra ali so bile izpostavljene močnim udarcem, nemudoma zamenjajte, tudi če je ohišje baterijskega sklopa videti nepoškodovano. Baterijske celice v notranjosti baterije so lahko utrpeli resne poškodbe.
- Če se akumulator preobremeni ali pregreje, vgrajeni zaščitni odklopnik iz varnostnih razlogov izklopi opremo.
 - **Pozor:** Ne pritiskajte sprožilca ON/OFF, če se je sprožil zaščitni izklop. To lahko poškoduje baterijo.
- Uporabljajte samo originalne akumulatorske baterije. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe, eksplozijo in nevarnost požara.
- Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vlago, dežjem in visoko vlažnostjo. Vlaga, dež in visoka vlažnost lahko povzročijo nevarne poškodbe celic. Nikoli ne polnite ali delajte z baterijami, ki so bile izpostavljene vlagi, dežju ali visoki vlažnosti - takoj jih zamenjajte.
- Če je vaša oprema opremljena s snemljivo baterijo, jo iz varnostnih razlogov po končanem delu odstranite.

Informacije o polnilnicah in postopku polnjenja

- Preverite podatke, ki so navedeni na ploščici polnilnika baterij. Prepričajte se, da je polnilec baterij priključen na napajalnik z napetostjo, ki je označena na napisni ploščici. Polnilnika nikoli ne priključite na omrežje z drugačno omrežno napetostjo.

- Polnilec in njegov kabel zaščitite pred poškodbami in ostrimi robovi. Poškodovane kable naj nemudoma popravi usposobljen električar.
- Polnilec, baterije in akumulatorsko električno orodje hranite zunaj dosega otrok.
- Ne uporabljajte poškodovanih polnilnikov baterij.
- Polnilnika ne uporabljajte za polnjenje drugih akumulatorskih orodij.
- Pri intenzivni uporabi se akumulatorska baterija segreje. Pred začetkom polnjenja počakajte, da se akumulator ohladi na sobno temperaturo.
- Baterij ne polnite preveč. Ne prekoračite najdaljšega časa polnjenja. Ti časi polnjenja veljajo samo za izpraznjene baterije. Baterij ne puščajte v polnilniku več kot 48 ur.
- Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, če sumite, da so bile nazadnje polnjene pred več kot 12 meseci. Obstaja velika verjetnost, da je bil baterijski sklop poškodovan.
- Polnjenje baterij pri temperaturi, nižji od 10 °C, povzroči kemične poškodbe celic in lahko povzroči požar.
- Ne uporabljajte baterij, ki so se med polnjenjem segrele, saj so se lahko celice baterije nevarno poškodovale.
- Ne uporabljajte baterij, ki so se med polnjenjem deformirale ali imajo druge netipične znake (plini, sikanje, pokanje).
- Nikoli ne izpraznite akumulatorja do konca (priporočena globina izpraznitve je največ 80 %). Popolno praznjenje baterijskega paketa povzroči prezgodnje staranje baterijskih celic.
- Prepričajte se, da je baterija med polnjenjem pod nadzorom.

Zaščita pred vplivi okolja

- Nosite primerna delovna oblačila. Nosite zaščitna očala.
- Akumulatorsko orodje in polnilec baterije zaščitite pred vlago in dežjem. Vлага in dež lahko povzročita nevarne poškodbe celic.
- Akumulatorskega orodja ali polnilnika ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin in hlapov.
- Polnilec in akumulatorsko orodje uporabljajte in shranjujte le v suhih prostorih in pri temperaturi okolice od 10 °C do 40 °C (50°F do 104°F).
- Polnilnika ne hranite na mestih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C. Zlasti ne puščajte polnilnika baterij v avtomobilu, ki je parkiran na soncu.
- Zaščitite baterije pred pregrevanjem.
- Preobremenitve, prekomerno polnjenje in izpostavljenost neposredni sončni svetlobi povzročijo pregrevanje in poškodbe celic. Nikoli ne polnite ali delajte z baterijami, ki so bile pregrete. Če je mogoče, jih takoj zamenjajte.
- Litij-ionsko akumulatorsko baterijo hranite na hladnem in suhem mestu pri temperaturi od 10 °C do 20 °C (od 50 °F do 68 °F). Shranjujte samo popolnoma napolnjene baterije (napolnjene vsaj do 40 %).
- Preprečite, da bi litij-ionska baterija zamrznila. Baterijske pakete, ki so bili več kot 60 minut shranjeni pri temperaturi pod 0 °C, je treba zavreči.
- Pri ravnanju z baterijami pazite na elektrostatični naboj: Elektrostatične razelektritve povzročajo poškodbe elektronskega zaščitnega sistema in baterijskih celic. Izogibajte se elektrostatičnemu polnjenju in se nikoli ne dotikajte polov baterije.

Preostala tveganja

Pozor: Tudi če se električno orodje uporablja v skladu z namenom, ni mogoče odpraviti naslednjih preostalih tveganj:

- Poškodbe pljuč, če se ne uporablja ustrezna zaščitna maska proti prahu.
- poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite sluha.
- poškodbe zdravja, ki jih povzročajo vibracije rok, če se oprema uporablja dlje časa ali če ni ustrezno vzdrževana.

Omejite čas delovanja

- Da bi zmanjšali tveganje za nastanek sindroma vibracij rok in rok, morajo upravljavci električnega orodja pogosto odnehati in nositi protivibracijske rokavice.

Drugi varnostni nasveti

- Uporabljajte samo opremo, ki je v brezhibnem stanju.
- Redno vzdržujte in čistite opremo.
- Ne preobremenite opreme.
- Ko opreme ne uporabljate, jo izklopite.

TEHNIČNI PODATKI

Model	BCD2650
Napetost	DC 18 V
Hitrost brez obremenitve	0-400 / 0-1400 vrt/min
Stopnja učinka	0-6720 / 0-24000 bpm
Nastavitve navora	21+2
Največji navor	50 Nm
Chuck	Ø13 mm kovinsko vpenjalno držalo brez ključa
Druge funkcije	Delovna luč LED, električna zavora
Baterija in polnilec nista vključena	

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

GLAVNI DELI

Opomba: Ustrezne slike najdete na strani 2.

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|---|
| 1 Izbirnik navora | 5 Paket litij-ionskih baterij* | 9 LED delovna luč |
| 2 Indikator zmogljivosti baterije | 6 Izbirnik prestav (2 prestavi) | 10 Odpiranje Chuck |
| 3 Stikalo za vrtenje naprej/nazaj | 7 Gumb za zaklepanje | 11 Izbirnik načina delovanja** |
| 4 Sprožilec za vklop/izklop | 8 Stikalo za vrtenje brez ključa | 12 Gumb indikatorja zmogljivosti baterije |

* Ni vključeno

** Vijačenje/vrtanje/udarno vrtenje

NAMENSKA UPORABA

Akumulatorski udarno vrtnik je zasnovan za privijanje in rahljanje vijakov ter vrtenje v les, kovino, omet, beton in plastiko. Električnega orodja ne smete uporabljati v druge namene. Vsaka drugačna uporaba se šteje za zlorabo.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

Pred uporabo električnega orodja obvezno preberite naslednje informacije:

- Baterijo napolnite s polnilnikom (baterija in polnilec nista priložena).
 - Prazen baterijski sklop se polni približno 0,5 do 1 uro.
- Uporabljajte le ostre svedre in izvijače, ki so primerni za določen namen in v brezhibnem stanju.
- Pri vrtnanju in vijačenju v stene vedno preverite, ali so v njih skriti električni kabli ter plinske in vodovodne cevi.

NAVODILA ZA UPORABO

Opomba: Ustrezne slike najdete na strani 2.

Izbirnik navora (slika 2, točka 1)

Pozor: Izbirnik navora nastavljajte le, ko oprema miruje.

- Za nastavev navora zavrtite izbirnik navora.
- Navor, ki ga je treba uporabiti, je odvisen od več dejavnikov:
 - Od vrste in trdote materiala.
 - na vrsti in dolžini uporabljenih vijakov.
- Električno orodje se preneha vrteti takoj, ko je med delovanjem dosežen nastavljeni navor.

Izbirnik načina delovanja (slika 2, element 11)

Pozor: Izbirnik načina delovanja nastavljajte le, ko je naprava v mirovanju.

Vijačenje

- Nastavite izbirnik (11) v položaj s simbolom vijaka.

Vrtanje

- Nastavite izbirnik (11) v položaj s simbolom svedra.
- Ko je izbirnik nastavljen na način vrtnanja, se drsna sklopka izklopi, največji navor pa je na voljo ne glede na nastavev navora.

Udarno vrtenje

- Nastavite izbirnik (11) v položaj s simbolom kladiva.
- Ko je izbirnik nastavljen na način udarnega vrtnanja, se drsna sklopka izklopi in največji navor je na voljo ne glede na nastavev navora.

Stikalo za vrtenje naprej/nazaj (slika 3, element 3)

Pozor: Smer vrtenja spreminjajte le, ko oprema miruje.

- Smer vrtenja lahko spremenite z drsenjem stikala za vrtenje naprej/nazaj.
- Ko je drsno stikalo v srednjem položaju, je sprožilec ON/OFF zaklenjen.

Sprožilnik ON/OFF (slika 3, element 4)

- Ko pritisnete sprožilec, se začne vrteti bit na držalu.
- S sprožilcem ON/OFF je mogoč brezstopenjski nadzor hitrosti. Bolj ko je sprožilec pritisnjen, večja je hitrost vrtenja bita na vpenjalju.

Izbirnik prestav (slika 2, element 6)

Pozor: Prestavo lahko zamenjate le, ko naprava miruje.

- Glede na položaj izbirnika prestav lahko delate z višjo ali nižjo hitrostjo.

Indikator zmogljivosti baterije (slika 4, točka 2)

- Pritisnite gumb indikatorja zmogljivosti baterije (12).
- Indikator kapacitete baterije (2) s tremi diodami LED prikazuje stanje napolnjenosti baterije.

Svetijo vse 3 diode LED:

Baterija je popolnoma napolnjena.

Sveti 2 ali 1 dioda LED:

Baterija je dovolj napolnjena.

1 LED utripa:

Baterija je prazna, napolnite jo.

Vse diode LED utripajo:

Temperatura baterije je prenizka. Odstranite baterijo iz naprave in jo en dan pustite na sobni temperaturi. Če se napaka ponovi, to pomeni, da je baterija okvarjena. Odstranite baterijo iz naprave. Okvarjene baterije nikoli ne uporabljajte ali polnite.

Delovna luč LED (slika 1, točka 9)

- Delovno lučko LED (9) lahko uporabljate v slabših svetlobnih razmerah za osvetlitev območja, kjer želite vrtati ali vijati.
- Delovna lučka LED (9) se samodejno prižge takoj, ko pritisnete sprožilec ON/OFF.

Menjava bitov (slika 5)

Pozor: Pred kakršnim koli delom na orodju (na primer menjavo bitov, vzdrževalnimi deli itd.) nastavite stikalo za vrtenje naprej/nazaj v sredinski položaj.

- Električno orodje je opremljeno z vpenjalom brez ključa (8) s samodejnim zaustavljanjem vretena.
1. Odprite držalo (8). Odprtina vpenjalne glave (10) mora biti dovolj velika, da se vanjo lahko vstavi vrtalnik ali izvijač.
 2. Izberite ustrezen bit. Bit potisnite čim dlje v odprtino vpenjala (10).
 3. Zategnite držalo (8) in se prepričajte, da je bit dobro pritrjen.

Vijaki

- Vedno se prepričajte, da je uporabljeni nastavek enake velikosti in oblike kot vijak.
- Nastavite navor glede na velikost vijaka.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Opozorilo: Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja vedno vzemite baterijo iz opreme.

Čiščenje

- Vse varnostne naprave, prezračevalne odprtine in ohišje motorja naj bodo brez umazanije in prahu. Opremo obrišite s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pri nizkem tlaku.
- Po vsaki uporabi opremo očistite.
- Opremo redno čistite z vlažno krpo in blagim milom. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil; ta lahko poškodujejo plastične dele opreme. Poskrbite, da v notranjost opreme ne more priti voda. Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.

Vzdrževanje

- V opremi ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.

SKLADIŠČE

- Opremo in njeno dodatno opremo hranite zunaj dosega otrok v temnem in suhem prostoru pri temperaturi nad lediščem.
- Idealna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C (41°F in 86°F).

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.

**Samo za države EU**

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazen obrat za recikliranje.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei sau la vătămări corporale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

Simboluri



Purtați protecție auditivă.



Purtați protecție respiratorie.



Purtați ochelari de protecție.



Schimbați angrenajul numai atunci când burghiul este oprit.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Uneltele electrice ar putea crea scântei care ar putea aprinde gazele sau vaporii.
- Păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Vă rugăm să vă asigurați că fișele uneltelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigidere. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care nu se poate evita utilizarea unei scule electrice într-un loc umez, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapanți sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată conform destinației.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, depozitați-o în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze și să opereze scula electrică. Uneltele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniate sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răniri sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- Păstrați piesele tăietoare ale sculei electrice ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.

- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- Păstrați mânerul și toate suprafețele de prindere ale sculei electrice uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea în siguranță a sculei în situații neprevăzute.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

- Reîncărcați bateriile numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este utilizat pentru a încărca baterii nepotrivite poate crea un risc de incendiu.
- Folosiți scula electrică numai cu acumulatorii special prevăzuți. Utilizarea oricărui alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la un terminal la altul.
- Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat. Este posibil ca bateriile deteriorate sau modificate să nu funcționeze conform destinației, ceea ce ar putea duce la incendiu sau explozie.
- Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Astfel se va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- Nu încercați niciodată să reparați singuri acumulatorii deteriorați. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către tehnicieni de service autorizați.

Instrucțiuni de siguranță pentru șurubelnițe și burghie

- Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de fixare/bucătorul de găurit poate intra în contact cu cabluri ascunse. Burghiile și dispozitivele de fixare care intră în contact cu un fir sub tensiune pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie sub tensiune și pot provoca un șoc electric operatorului.
- Utilizați mânerul (mânerul) auxiliar(e) (dacă este (sunt) disponibil(e)). Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.
- Purtați protecție auditivă atunci când forțați cu impact. Expunerea prelungită la zgomote puternice poate provoca pierderea auzului.

Siguranță la utilizarea burghiilor lungi

- Nu utilizați niciodată scula electrică la o viteză mai mare decât viteza maximă a burghiului. La viteze mai mari, este posibil ca burghiul să se îndoiească dacă i se permite să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de lucru, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
- Întotdeauna începeți găurirea la viteză redusă și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.
- Găuriți numai în linie dreaptă, asigurându-vă că nu aplicați o presiune excesivă. Burghiile se pot îndoi provocând ruperea sau pierderea controlului, ceea ce poate duce la vătămări corporale.

Instrucțiuni de siguranță pentru pachetul de baterii

- Pachetul de baterii nu este încărcat. Pachetul de baterii trebuie să fie încărcat înainte de a utiliza unealta pentru prima dată.
- Pentru o performanță optimă a bateriei, evitați ciclurile de descărcare reduse. Încărcați frecvent acumulatorul.
- Depozitați pachetul de baterii într-un loc răcoros, în mod ideal la 15°C (59°F) și încărcat la cel puțin 40%.
- Bateriile litiu-ion sunt supuse unui proces natural de îmbătrânire. Pachetul de baterii trebuie înlocuit cel târziu atunci când capacitatea sa scade la doar 80% din capacitatea pe care o avea când era nou. Celulele slăbite dintr-un pachet de baterii îmbătrânit nu mai sunt capabile să îndeplinească cerințele de putere ridicată și, prin urmare, reprezintă un risc de siguranță.
- Nu aruncați bateriile în foc. Există riscul de explozie.
- Nu aprindeți pachetul de baterii și nu îl expuneți la foc.
- Nu descărcați complet bateriile. Descărcarea exhaustivă va deteriora celulele bateriei. Cea mai frecventă cauză a descărcării profunde este depozitarea îndelungată sau neutilizarea bateriilor parțial descărcate. Opriti lucrul imediat ce performanța bateriei scade simțitor sau când se declanșează sistemul electronic de protecție. Așezați pachetul de baterii în depozit numai după ce a fost încărcat complet.
- Protejați bateriile și unealta de suprasarcini. Suprasarcinile vor duce rapid la supraîncălzirea și deteriorarea celulelor în interiorul carcasei bateriei, fără ca această supraîncălzire să fie evidentă în exterior.
- Protejați pachetul de baterii împotriva deteriorării. Înlocuiți fără întârziere bateriile care au fost scăpate de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la șocuri violente, chiar dacă carcasa pachetului de baterii pare să nu fie deteriorată. Celulele din interiorul bateriei ar putea să fi suferit daune grave.
- Dacă acumulatorul se supraîncarcă sau se supraîncălzește, întrerupătorul de protecție integrat va opri echipamentul din motive de siguranță.
- **Atenție:** Nu apăsați declanșatorul ON/OFF dacă s-a declanșat întrerupătorul de protecție. Acest lucru poate deteriora bateria.
- Utilizați numai acumulatorii originali. Utilizarea altor baterii poate duce la răniri, explozie și risc de incendiu.
- Protejați bateria reîncărcabilă de umezeală, ploaie și umiditate ridicată. Umezeala, ploaia și umiditatea ridicată pot provoca deteriorarea periculoasă a celulei. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu baterii care au fost expuse la umezeală, ploaie sau umiditate ridicată - înlocuiți-le imediat.
- Dacă echipamentul este prevăzut cu o baterie detașabilă, scoateți-o din motive de siguranță după ce ați terminat lucrul.

Informații privind încărcătoarele și procesul de încărcare

- Verificați datele marcate pe plăcuța de identificare a încărcătorului de baterii. Asigurați-vă că conectați încărcătorul de baterii la o sursă de alimentare cu tensiunea marcată pe plăcuța de identificare. Nu conectați niciodată încărcătorul la o tensiune de rețea diferită.

- Protejați încărcătorul de baterii și cablul acestuia împotriva deteriorării și a marginilor ascuțite. Solicitați repararea fără întârziere a cablurilor deteriorate de către un electrician calificat.
- Țineți încărcătorul de baterii, bateriile și scula electrică fără fir departe de accesul copiilor.
- Nu utilizați încărcătoare de baterii deteriorate.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii pentru a încărca alte unelte fără fir.
- În cazul unei utilizări intense, acumulatorul se va încălzi. Lăsați pachetul de baterii să se răcească la temperatura camerei înainte de a începe încărcarea.
- Nu supraîncărcați bateriile. Nu depășiți timpii maximi de încărcare. Aceste timpuri de încărcare se aplică numai la bateriile descărcate. Nu lăsați bateriile în încărcător mai mult de 48 de ore.
- Nu utilizați sau încărcați niciodată bateriile dacă bănuieți că ultima dată când au fost încărcate a fost cu mai mult de 12 luni în urmă. Există o mare probabilitate ca pachetul de baterii să fi fost deteriorat.
- Încărcarea bateriilor la o temperatură mai mică de 10°C (50°F) va cauza deteriorarea chimică a celulei și poate provoca un incendiu.
- Nu utilizați baterii care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele bateriei pot fi deteriorate periculos.
- Nu utilizați baterii care au fost deformatate în timpul procesului de încărcare sau care prezintă alte simptome atipice (gazare, suierături, crăpături).
- Nu descărcați niciodată complet pachetul de baterii (adâncimea de descărcare recomandată este de maximum 80%). O descărcare completă a pachetului de baterii va duce la îmbătrânirea prematură a celulelor bateriei.
- Asigurați-vă că bateria este supravegheată atunci când este încărcată.

Protecție împotriva influențelor de mediu

- Purtați haine de lucru adecvate. Purtați ochelari de protecție.
- Protejați unealta fără fir și încărcătorul de baterii de umezeală și ploaie. Umezeala și ploaia pot provoca deteriorarea periculoasă a celulelor.
- Nu utilizați unealta fără fir sau încărcătorul de baterii în apropierea lichidelor și vaporilor inflamabili.
- Utilizați și depozitați încărcătorul de baterii și unealta fără fir numai în condiții uscate și la o temperatură ambientă cuprinsă între 10°C și 40°C (50°F și 104°F).
- Nu păstrați încărcătorul de baterii în locuri în care este posibil ca temperatura să ajungă la peste 40°C (104°F). În special, nu lăsați încărcătorul de baterii într-o mașină parcată la soare.
- Protejați bateriile de supraîncălzire.
- Supraîncălzirile, supraîncărcarea și expunerea la lumina directă a soarelui vor duce la supraîncălzire și la deteriorarea celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu baterii care au fost supraîncălzite. Înlocuiți-le imediat dacă este posibil.
- Păstrați bateria reîncărcabilă litiu-ion într-un loc răcoros și uscat, la o temperatură cuprinsă între 10°C și 20°C (50°F și 68°F). Așezați în depozit numai baterii complet încărcate (încărcate cel puțin 40%).
- Împiedicați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Pachetele de baterii care au fost depozitate la temperaturi sub 0°C (32°F) pentru mai mult de 60 de minute trebuie aruncate.
- Când manipulați bateriile, aveți grijă la încărcătura electrostatică: Descărcările electrostatice provoacă deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor bateriei. Evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii bateriei.

Riscuri reziduale

Atenție: Chiar dacă scula electrică este utilizată conform destinației, următoarele riscuri reziduale nu pot fi eliminate:

- Leziuni pulmonare dacă nu se utilizează o mască de protecție adecvată împotriva prafului.
- Deteriorarea auzului dacă nu se utilizează o protecție auditivă adecvată.
- vătămări ale sănătății cauzate de vibrațiile mână-braț dacă echipamentul este utilizat pentru o perioadă lungă de timp sau dacă nu este întreținut corespunzător.

Limitați timpul de funcționare

- Pentru a reduce riscul apariției sindromului de vibrații mână-braț, operatorii sculei electrice trebuie să facă pauze frecvente și să poarte mănuși anti-vibrații.

Alte sfaturi de siguranță

- Utilizați numai echipamente care sunt în stare perfectă.
- Întrețineți și curățați echipamentul în mod regulat.
- Nu supraîncărcați echipamentul.
- Opriti echipamentul atunci când nu îl utilizați.

DATE TEHNICE

Model	BCD2650
Tensiune	DC 18 V
Viteza fără sarcină	0-400 / 0-1400 rpm
Rata de impact	0-6720 / 0-24000 bpm
Setări de cuplu	21+2
Cuplu maxim	50 Nm
Chuck	Mandrină metalică fără cheie Ø13 mm
Alte caracteristici	Lumină de lucru cu LED-uri, frână electrică
Bateria și încărcătorul nu sunt incluse	

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

PIESE PRINCIPALE

Notă: Consultați pagina 2 pentru imaginile relevante.

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|--|
| 1 Selector de cuplu | 5 Pachet de baterii litiu-ion* | 9 LED-uri de lucru |
| 2 Indicator de capacitate a bateriei | 6 Selector de viteze (2 viteze) | 10 Deschiderea Chuck |
| 3 Comutator de rotație înainte/înapoi | 7 Buton de blocare | 11 Selector de mod de funcționare** |
| 4 Declanșator ON/OFF | 8 Mandrină de găurit fără cheie | 12 Buton indicator al capacității bateriei |

* Nu este inclus

** Șurubelniță/perforare/perforare cu impact

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Mașina de găurit cu percuție fără fir este concepută pentru strângerea și slăbirea șuruburilor, precum și pentru găurirea în lemn, metal, ipsos, beton și plastic. Unealta electrică nu trebuie utilizată în niciun alt scop. Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare.

ÎNAINTE DE OPERARE

Asigurați-vă că ați citit următoarele informații înainte de a utiliza scula electrică:

- Încărcați pachetul de baterii cu încărcătorul (bateria și încărcătorul nu sunt incluse).
- Încărcarea unei baterii goale va dura aproximativ 0,5 până la 1 oră.
- Folosiți numai burghie și șurubelnițe ascuțite, adecvate scopului și în stare impecabilă.
- Verificați întotdeauna dacă sunt ascunse cabluri electrice și conducte de gaz și apă atunci când găuriți și înșurubați în pereți.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Notă: Consultați pagina 2 pentru imaginile relevante.

Selector de cuplu (Fig. 2, poz. 1)

Atenție: Reglați selectorul de cuplu numai atunci când echipamentul se află în staționare.

- Pentru a regla cuplul, rotiți selectorul de cuplu.
- Cuplul de torsiune care trebuie utilizat depinde de o serie de factori:
- În funcție de tipul și duritatea materialului în cauză.
- La tipul și lungimea șuruburilor utilizate.
- Unealta electrică se va opri din rotație imediat ce se atinge cuplul setat în timpul funcționării.

Selector de mod de funcționare (Fig. 2, poziția 11)

Atenție: Reglați selectorul de mod de funcționare numai atunci când echipamentul se află în staționare.

Șurubare

- Reglați selectorul (11) în poziția cu simbolul șurubului.

Foraj

- Reglați selectorul (11) pe poziția cu simbolul burghiului.
- Cuplajul cu alunecare se dezactivează atunci când selectorul este setat pe modul de găurire, iar cuplul maxim devine disponibil indiferent de setarea cuplului.

Forajul cu impact

- Reglați selectorul (11) pe poziția cu simbolul ciocanului.
- Cuplajul cu alunecare se dezactivează atunci când selectorul este setat pe modul de găurire cu impact, iar cuplul maxim devine disponibil indiferent de setarea cuplului.

Comutator de rotație înainte/înapoi (fig. 3, poziția 3)

Atenție: Schimbați întotdeauna direcția de rotație numai atunci când echipamentul este oprit.

- Sensul de rotație poate fi schimbat prin glisarea comutatorului de rotație înainte/înapoi.
- Atunci când comutatorul glisant este în poziția de mijloc, declanșatorul ON/OFF este blocat.

Declanșator ON/OFF (Fig. 3, poziția 4)

- Atunci când se apasă pe trăgaci, bița de pe mandrină începe să se rotească.
- Controlul vitezei variabil la infinit este posibil cu ajutorul declanșatorului ON/OFF. Cu cât este mai mult apăsat declanșatorul, cu atât mai mare este viteza de rotație a burghiului de pe mandrină.

Selector de viteze (fig. 2, poziția 6)

Atenție: Schimbați viteza numai atunci când echipamentul este oprit.

- Puteți lucra cu o viteză mai mare sau mai mică, în funcție de poziția selectorului de viteze.

Indicator de capacitate a bateriei (Fig. 4, poz. 2)

- Apăsați butonul indicator al capacității bateriei (12).
- Indicatorul de capacitate a bateriei (2) arată starea de încărcare a bateriei cu ajutorul a 3 LED-uri.

Toate cele 3 LED-uri sunt aprinse:

Bateria este complet încărcată.

2 sau 1 LED(uri) aprins(e):

Bateria are o încărcătură rămasă adecvată.

1 LED care clipește:

Bateria este descărcată, reîncărcați-o.

Toate LED-urile clipec:

Temperatura bateriei este prea scăzută. Scoateți bateria din aparat și lăsați-o la temperatura camerei timp de o zi. Dacă eroarea apare din nou, înseamnă că bateria este defectă. Scoateți bateria din dispozitiv. Nu utilizați și nu încărcați niciodată o baterie defectă.

Lampă de lucru cu LED (Fig. 1, poz. 9)

- Lumina de lucru cu LED (9) poate fi utilizată în condiții de iluminare slabă pentru a ilumina zona în care doriți să găuriți sau să înșurubați.
- Lumina de lucru cu LED (9) se aprinde automat de îndată ce se apasă declanșatorul ON/OFF.

Schimbarea biților (Fig. 5)

Atenție: Reglați comutatorul de rotație înainte/înapoi în poziția centrală înainte de a efectua orice lucrare pe sculă (de exemplu, schimbarea biților, lucrări de întreținere etc.).

- Unealta electrică este prevăzută cu un mandrină fără cheie (8) cu oprire automată a axului.
1. Deschideți mandrina (8). Deschiderea mandrinei (10) trebuie să fie suficient de mare pentru a putea ține burghiul sau vârful de șurubelniță.
 2. Selectați bitul potrivit. Împingeți burghiul cât mai mult posibil în deschiderea mandrinei (10).
 3. Strângeți mandrina (8) și apoi asigurați-vă că bitul este bine fixat.

Șuruburi

- Asigurați-vă întotdeauna că bitul utilizat are aceeași dimensiune și formă ca și șurubul.
- Setati cuplul de torsiune în funcție de dimensiunea șurubului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Avertisment: Scoateți întotdeauna bateria din echipament înainte de a începe orice operațiune de curățare sau întreținere.

Curățare

- Păstrați toate dispozitivele de siguranță, gurile de aerisire și carcasa motorului libere de murdărie și praf. Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- După fiecare utilizare, asigurați-vă că echipamentul este curățat.
- Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă și un săpun blând. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți; aceștia pot deteriora părțile din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul echipamentului. Intrarea apei în interiorul unei scule electrice crește riscul de electrocutare.

Întreținere

- În interiorul echipamentului nu există piese care să necesite întreținere.

DEPOZITARE

- Depozitați echipamentul și accesoriile sale departe de accesul copiilor, într-un loc întunecat și uscat, la o temperatură peste zero grade Celsius. - Temperatura ideală de depozitare este între 5°C și 30°C (41°F și 86°F).

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale unelei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.

**Numai pentru țările UE**

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Contatto dell'utensile con sostanze chimiche o danni causati da umidità o corrosione.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respekti ve evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumenti t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transporti t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një pun-ishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transporti t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbyttjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neće e pokriri relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This power tool is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Elektrowerkzeug ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet outil électrique est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'en traîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Esta herramienta eléctrica es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo elettrodomestico è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto o del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno correte gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici con post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-ekwizit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plățiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат безплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłoś usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Në nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalë im paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search " 🔍 " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση " 🔍 " .